SONY

2-590-881-**21**(1)

DVD Home Theatre System

Mode d’emploi









DAV-DZ100

©2005 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour prévenir tout risque d'incendie, ne recouvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne placez pas non plus de bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquides, comme des vases, sur l'appareil.



Ne jetez pas la batterie avec les déchets ménagers, éliminez–la correctement comme un déchet chimique.



Cet appareil fait partie des produits CLASS 1 LASER. L'étiquette est située à l'arrière de l'appareil.

Précautions

Sécurité

- Si un objet ou du liquide venait à pénétrer à l'intérieur du boîtier, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en marche.
- L'appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché sur la prise secteur, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.
- Débranchez l'appareil de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche, mais ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.

Installation

- Prévoyez une circulation d'air suffisante de manière à éviter toute surchauffe interne.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les fentes d'aération.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des conduites d'air chaud, ni à des endroits exposés à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive, à des vibrations mécaniques ou à des chocs.
- N'installez pas l'appareil en position inclinée. L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.
- Gardez l'appareil et les disques à l'écart de tout équipement contenant des aimants puissants, par exemple des fours à micro-ondes ou de puissants haut-parleurs.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Si vous transportez l'appareil directement d'une pièce froide dans une pièce chaude, de l'humidité peut apparaître par condensation à l'intérieur de l'appareil et endommager l'optique. Lorsque vous installez l'appareil pour la première fois, ou lorsque vous le déplacez d'un endroit froid à un endroit chaud, attendez environ 30 minutes avant de le faire fonctionner.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Félicitations !

Vous venez de faire l’acquisition d’une chaîne DVD Home Theatre Sony. Avant de la faire fonctionner, lisez attentivement ce mode d’emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Table des matières

Félicitations ! 3
A propos de ce mode d'emploi 6
Disques reconnus par cette chaîne 7
Utilisation du menu de commande 10

Préparation

Déballage 13
Insertion des piles dans la télécommande 13
Vue d'ensemble des raccordements 14
Etape 1 : Raccordement des enceintes 15
Etape 2 : Raccordement des antennes 19
Etape 3 : Raccordement du téléviseur 20
Etape 4 : Raccordement du cordon d'alimentation (cordon secteur) 21
Etape 5 : Arrêt de la démonstration 21
Etape 6 : Exécution de l'Installation rapide 22
Réglage des enceintes 25

Lecture de disques

Lecture de disques 26
Utilisation du menu d'un DVD 31
Sélection du paramètre [ORIGINAL] ou [PLAY LIST] sur un DVD-RW 32
Lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC (Ver.2.0) 33
(Lecture PBC)
A propos des plages audio MP3 et des fichiers image JPEG 34
Lecture de CD de données contenant des plages audio MP3 et des fichiers image JPEG 36
Lecture de plages audio et d'images sous forme de diaporama avec du son 38
Lecture de vidéos DivX® 40
Réglage du décalage entre l'image et le son 43
(A/V SYNC)
Recherche d'un point spécifique sur le disque 43
(Balayage, Lecture au ralenti, Arrêt sur image)
Recherche d'un titre/chapitre/plage/scène, etc. 45
Recherche par scène 47
(Navigation par images)
Affichage d'informations relatives au disque 48

Réglages du son

Commutation du son 52
Reproduction du son surround à l'aide du champ acoustique 54
Utilisation de l'effet sonore 56

Utilisation de diverses fonctions complémentaires

Commutation des angles 57
Affichage des sous-titres 57
Verrouillage de disques 58
(VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE, CONTROLE PARENTAL)

Fonctions complémentaires

Commande du téléviseur avec la télécommande fournie 63
Utilisation de la fonction THEATRE SYNC 64
Utilisation de la radio 65
Utilisation de la minuterie d'endormissement 67
Modification de la luminosité de l'affichage du panneau frontal 68
Retour aux réglages par défaut 68

Sélections et réglages

Utilisation du menu d'installation.....69
Sélection de la langue des menus et de la plage audio.....70
[CHOIX DE LA LANGUE]
Réglages de l'écran.....71
[REGLAGE DE L'ECRAN]
Réglages personnalisés.....73
[REGLAGE PERSONNALISE]
Réglages des enceintes.....74
[REGLAGE H-P]

Informations complémentaires

Précautions.....77
Remarques sur les disques.....78
Dépannage.....78
Fonction d'auto-diagnostic.....81
(Lorsque des lettres/chiffres apparaissent sur l'affichage)
Spécifications.....82
Glossaire.....83
Liste des codes de langue.....86
Index des composants et des commandes.....87
Liste des paramètres du menu d'installation DVD.....91
Liste du menu AMP.....92
Index.....93

A propos de ce mode d'emploi

- Les instructions contenues dans le présent mode d'emploi décrivent les commandes de la télécommande. Vous pouvez également utiliser les commandes de la chaîne, si elles portent le même nom ou un nom analogue à celles de la télécommande.
- Les paramètres du menu de commande peuvent varier suivant la région.
- « DVD » peut être utilisé comme terme générique pour les DVD VIDEO, les DVD+RW/DVD+R, ainsi que les DVD-RW/DVD-R.
- Les mesures sont exprimées en pieds (ft) pour les modèles nord-américains.
- Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel.

Symbole	Signification
DVD-V	Fonctions disponibles avec les DVD VIDEO, DVD-R/DVD-RW en mode vidéo et les DVD+R/DVD+RW
DVD-RW	Fonctions disponibles avec les DVD-RW en mode VR (enregistrement vidéo)
VIDEO CD	Fonctions disponibles avec les CD VIDEO (notamment les Super VCD ou les CD-R/CD-RW au format CD vidéo ou Super VCD)
CD	Fonctions disponibles avec les CD musicaux ou les CD-R/CD-RW au format de CD musical
DATA CD	Fonctions disponibles avec les CD de données (CD-ROM/CD-R/CD-RW contenant des plages audio MP3*1, des fichiers image JPEG et des fichiers vidéo DivX*2*3)
DATA DVD	Fonctions disponibles avec les DVD de données (DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW contenant des fichiers vidéo DivX*2*3)

*1 MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) est un format standard défini par ISO/MPEG qui compresse les données audio.

*2 DivX® est une technologie de compression des fichiers vidéo développée par DivXNetworks, Inc.

*3 DivX, DivX Certified et les logos associés sont des marques commerciales de DivXNetworks, Inc. et sont utilisés sous licence.

Disques reconnus par cette chaîne

Format des disques	Logo des disques
DVD VIDEO	
DVD-RW	
CD VIDEO	
CD audio	
CD-R/CD-RW (données audio) (fichiers MP3) (fichiers JPEG)	

Le logo « DVD VIDEO » et le logo « DVD-RW » sont des marques commerciales.

Remarque relative aux CD/DVD

La chaîne peut lire les CD-ROM/CD-R/CD-RW enregistrés dans les formats suivants :

– format de CD audio
– format de CD vidéo
– format de plages audio MP3, fichiers image JPEG et fichiers vidéo DivX conforme à la norme ISO 9660 Niveau 1/Niveau 2 ou à son format étendu, Joliet

La chaîne peut lire les DVD-ROM/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R enregistrés dans les formats suivants :

– format de fichiers vidéo DivX conforme à la norme UDF.

Exemples de disques que votre chaîne ne peut pas lire

Elle n'est pas en mesure de lire les disques suivants :

- les CD-ROM/CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés dans les formats répertoriés à la page 7,
- les CD-ROM enregistrés au format PHOTO CD,
- les sections de données sur des CD-Extra,
- les DVD audio,
- Super Audio CD
- les DVD-RAM.

En outre, elle n'est pas en mesure de lire les disques suivants :

- les DVD VIDEO ayant un code local différent (pages 8, 83),
- les disques de forme non standard (par exemple, en forme de carte ou de cœur),
- les disques recouverts de papier ou d'autocollants,
- les disques sur lesquels il reste des traces de bande adhésive ou de cellophane.

Remarques sur les CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW

Dans certains cas, les CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW ne peuvent pas être reproduits sur ce lecteur en raison de la qualité de l'enregistrement, de l'état du disque, ou encore des caractéristiques de l'appareil ou du logiciel d'enregistrement.

Le disque ne peut pas être lu s'il n'a pas été correctement finalisé. Pour obtenir davantage d'informations, consultez le mode d'emploi de l'appareil d'enregistrement.

Remarquez qu'il n'est pas possible de lire des disques au format Packet Write (écriture par paquets).

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont

suite

pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Remarque sur les DualDiscs

Ce produit est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. Il se peut que la face audio d'un DualDisc ne puisse pas être lue sur cet appareil, car ces disques ne sont pas conformes à la norme CD.

« DualDisc » est une marque de Recording Industry Association of America (RIAA).

Remarque sur la fonction PBC (commande de lecture) (CD VIDEO)

La chaîne est compatible avec la Ver. 1.1 et la Ver. 2.0 des normes CD VIDEO. Vous pouvez bénéficier de deux types de lecture selon le type du disque.

Type de disque	Vous pouvez
CD VIDEO sans fonction PBC (Disques Ver. 1.1)	Lire des vidéos (images animées) et de la musique.
CD VIDEO avec fonctions PBC (Disques Ver. 2.0)	Lire des logiciels interactifs à l'aide des écrans de menu affichés sur l'écran de votre téléviseur (lecture PBC), en plus des fonctions de lecture vidéo des disques Ver. 1.1. En outre, vous pouvez lire des images fixes de haute résolution, si elles sont disponibles sur le disque.

A propos des CD multi-session

- La chaîne peut lire des CD multi-session lorsqu'une plage audio MP3 est contenue dans la première session. Toutes les plages audio MP3, enregistrées dans les sessions suivantes, peuvent également être lues.
- La chaîne peut lire des CD multi-session lorsqu'un fichier image JPEG est contenu dans la première session. Tous les fichiers image JPEG, enregistrés dans les sessions suivantes, peuvent également être lus.
- Si des plages audio et des images au format de CD musical ou au format de CD vidéo sont enregistrées dans la première session, seule cette dernière est lue.

Code local

Votre chaîne est identifiée par un code local indiqué à l'arrière de l'appareil et elle ne peut lire que les DVD identifiés par un code local identique.

Les DVD VIDEO identifiés par peuvent également être lus sur cet appareil.
Si vous tentez de lire un autre DVD VIDEO, le message [Lecture de ce disque interdite en raison des limites de zone.] apparaît sur l'écran du téléviseur. Suivant les DVD VIDEO, il se peut qu'aucune indication de code local ne soit fournie, même si la lecture des DVD VIDEO est interdite par les limites de zone.

Remarque sur les opérations de lecture des DVD et CD VIDEO

Certaines opérations de lecture de DVD et de CD VIDEO peuvent avoir été intentionnellement définies par les éditeurs de logiciels. Etant donné que cette chaîne lit des DVD et des CD VIDEO conformément au contenu défini par les éditeurs de logiciels, il se peut que certaines fonctions de lecture ne soient pas accessibles. Veuillez également vous référer aux instructions fournies avec les DVD ou les CD VIDEO.

Copyrights

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains, ainsi que par d'autres droits sur la propriété intellectuelle. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision et est exclusivement destiné à une utilisation dans le cercle familial et à d'autres systèmes de visualisation limités, sauf

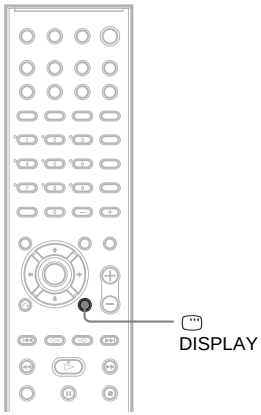
autorisation contraire de Macrovision. Toute étude ingénieuriale inverse ou tout démontage de cet appareil est interdit(e).

Cet appareil dispose du décodeur ambiophonique à matrice adaptative Dolby*1 Digital et Dolby Pro Logic (II) et du DTS*2 Digital Surround System.

*1 Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
« Dolby », « Pro Logic » et le symbole double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

*2 Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc.
« DTS » et « DTS Digital Surround » sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Utilisation du menu de commande



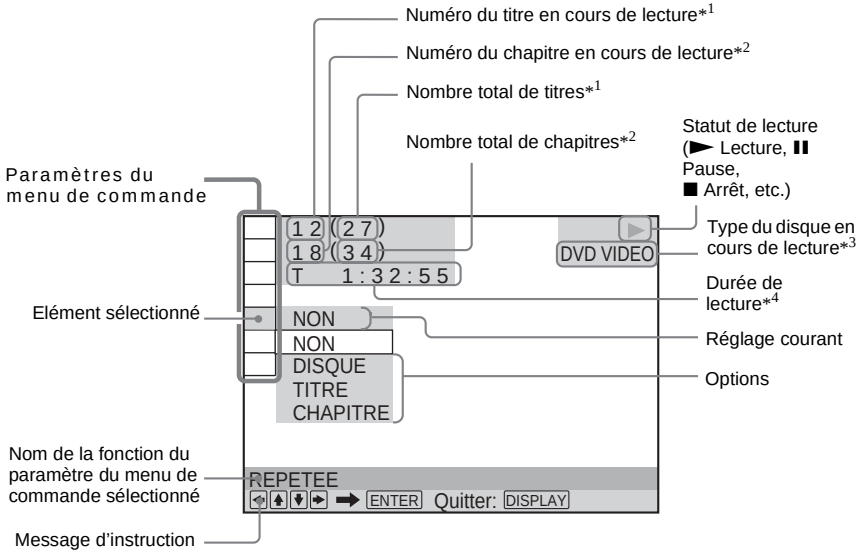
Utilisez le menu de commande pour sélectionner une fonction et afficher les informations associées. Appuyez à plusieurs reprises sur DISPLAY pour activer ou modifier l'affichage du menu de commande comme suit :

Affichage du menu de commande 1
↓
Affichage du menu de commande 2 (n'apparaît que pour certains disques)
↓
Affichage du menu de commande désactivé

Affichage du menu de commande

Les affichages du menu de commande 1 et 2 comprennent des éléments différents suivant le type de disque. Pour plus de détails sur chaque élément, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

Exemple : Affichage du menu de commande 1 lors de la lecture d'un DVD VIDEO.



*1 Affiche le numéro de la scène pour les CD VIDEO (fonction PBC activée), le numéro de la plage pour les CD VIDEO/CD et le numéro de l'album pour les CD de données. Indique le numéro d'album vidéo DivX pour les DVD de données/CD de données.

*2 Affiche le numéro d'index pour les CD VIDEO, le numéro de la plage audio MP3 ou le numéro du fichier image JPEG pour les CD de données. Indique le numéro de fichier vidéo DivX pour les DVD de données/CD de données.

*3 Affiche les Super VCD en tant que « SVCD ». Affiche « MP3 » dans l'affichage du menu de commande 1 ou « JPEG » dans l'affichage du menu de commande 2 pour les CD de données.

*4 Affiche la date des fichiers JPEG.

Pour éteindre l'affichage

Appuyez sur DISPLAY.

Liste des paramètres du menu de commande

Paramètre	Nom du paramètre, Fonction, Type de disques adapté
	[TITRE] (page 45)/[SCENE] (page 45)/[PLAGE] (page 45) Sélectionne le titre, la scène ou la plage à lire. DVD-V DVD-RW VIDEO CD
	[CHAPITRE] (page 45)/[INDEX] (page 45) Sélectionne le chapitre ou l'index à lire. DVD-V DVD-RW VIDEO CD
	[PLAGE] (page 45) Sélectionne la plage à lire. CD DATA CD
	[ORIGINAL/PLAY LIST] (page 32) Sélectionne le type des titres (DVD-RW) à lire : [ORIGINAL] ou [PLAY LIST] modifiée. DVD-RW
	[TEMPS/TEXTE] (page 46) Vérifie le temps écoulé et la durée de lecture restante. Saisit le code temporel pour rechercher une image et de la musique. Affiche le texte du DVD/CD ou le nom de la plage MP3. DVD-V DVD-RW VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD

suite

	**[PROGRAMMEE] (page 28)** Sélectionne les plages à lire dans l'ordre souhaité. VIDEO CD CD
	**[ALEATOIRE] (page 29)** Lit les plages dans un ordre aléatoire. VIDEO CD CD
	**[REPETEE] (page 30)** Lit de manière répétée l'intégralité du disque (tous les titres/toutes les plages/tous les albums) ou un titre/chapitre/plage/album. DVD-V DVD-RW VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD
	**[A/V SYNC] (page 43)** Règle le décalage entre l'image et le son. DVD-V DVD-RW VIDEO CD DATA CD DATA DVD
	**[CONTROLE PARENTAL] (page 58)** Interdit la lecture sur cette chaîne. DVD-V VIDEO CD CD
	**[REGLAGE] (page 69)** [RAPIDE] (page 22) Utilisez l'Installation rapide pour choisir la langue souhaitée pour l'affichage à l'écran, le format d'écran du téléviseur et la taille des enceintes que vous employez. [PERSONNALISE] Outre l'Installation rapide, vous pouvez définir différents autres paramètres. [REINITIALISATION] Rétablit les valeurs par défaut de tous les paramètres du menu [REGLAGE]. DVD-V DVD-RW VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD
	**[ALBUM] (page 45)** Sélectionne l'album à lire. DATA CD DATA DVD
	**[FICHIER] (page 45)** Sélectionne le fichier image JPEG ou le fichier vidéo DivX à lire. DATA CD DATA DVD
*	**[DATE] (page 51)** Affiche la date à laquelle l'image a été prise par un appareil photo numérique. DATA CD
*	**[INTERVALLE] (page 39)** Définit la durée d'affichage à l'écran des diapositives. DATA CD
*	**[EFFET] (page 40)** Sélectionne les effets à utiliser pour changer de diapositives pendant un diaporama. DATA CD
*	**[MODE (MP3, JPEG)] (page 38)** Sélectionne le type de données, la plage audio MP3 (AUDIO), le fichier image JPEG (IMAGE) ou les deux (AUTO) à lire pendant la lecture d'un CD de données. DATA CD

* Ces paramètres ne s'affichent pas lors de la lecture d'un CD de données contenant un fichier vidéo DivX.

Conseil

• Le témoin icône du menu de commande s'allume en vert  →  lorsque vous sélectionnez un élément autre que [NON] ([PROGRAMMEE], [ALEATOIRE], [REPETEE], [A/V SYNC] uniquement). Le témoin [ORIGINAL/PLAY LIST] s'allume en vert lorsque vous sélectionnez [PLAY LIST] (paramètre par défaut).

Déballage

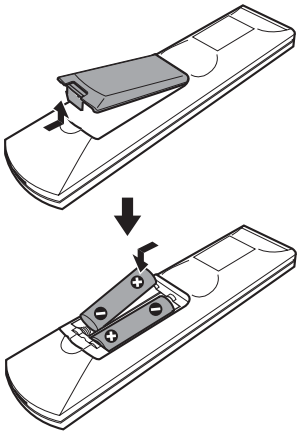
Assurez-vous que vous disposez de l'ensemble des accessoires suivants :

- Enceintes (5)
- Caisson de graves (1)
- Antenne cadre AM (1)
- Fil d'antenne FM (1)
- Cordons des enceintes (5 m × 4, 15 m × 2) (16,5 pieds × 4, 49,5 pieds × 2)
- Télécommande (1)
- Piles AA (R6) (2)
- Tampons*
- Mode d'emploi
- Raccordements des enceintes et du téléviseur (carte) (1)

* Pour empêcher les enceintes de vibrer et de bouger pendant l'écoute, fixez au dessous les tempons fournis.

Insertion des piles dans la télécommande

Vous pouvez commander la chaîne au moyen de la télécommande fournie. Insérez deux piles AA (R6) en faisant correspondre les pôles ⊕ et ⊖ des piles avec les signes représentés à l'intérieur du compartiment. Pour faire fonctionner la télécommande, dirigez-la vers le capteur de télécommande ▣ de la chaîne.



Remarque

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- N'utilisez pas simultanément une pile neuve et une pile usagée.
- Ne laissez rien tomber dans le boîtier de la télécommande, en particulier lorsque vous remplacez les piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à la lumière directe du soleil ou d'une lampe. Vous risqueriez de l'endommager.
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter qu'elles fuient et génèrent de la corrosion, endommageant ainsi la télécommande.

Vue d’ensemble des raccordements

Suivez les étapes 1 à 6 pour procéder à l’ensemble des raccordements et des réglages.

« Etape 1 : Raccordement des enceintes » (page 15)

« Etape 2 : Raccordement des antennes » (page 19)

« Etape 3 : Raccordement du téléviseur » (page 20)

« Etape 4 : Raccordement du cordon d’alimentation (cordon secteur) » (page 21)

« Etape 5 : Arrêt de la démonstration » (page 21)

« Etape 6 : Exécution de l’Installation rapide » (page 22)

Le signal vidéo est envoyé au téléviseur et affiché sur son écran, tandis que les signaux audio sont traités par cette chaîne et reproduits par ses enceintes. Outre les DVD et les CD, cette chaîne peut aussi reproduire le son d’autres sources, notamment des DVD ou des CD.

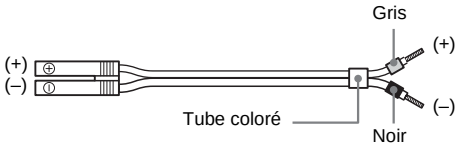
Etape 1 : Raccordement des enceintes

Raccordez les enceintes d'origine à l'aide des cordons des enceintes fournis en faisant correspondre les couleurs des prises avec celles des cordons. Ne raccordez que les enceintes fournies avec cette chaîne. Pour optimiser le son surround, spécifiez les paramètres des enceintes (distance, niveau, etc.) à la page 74.

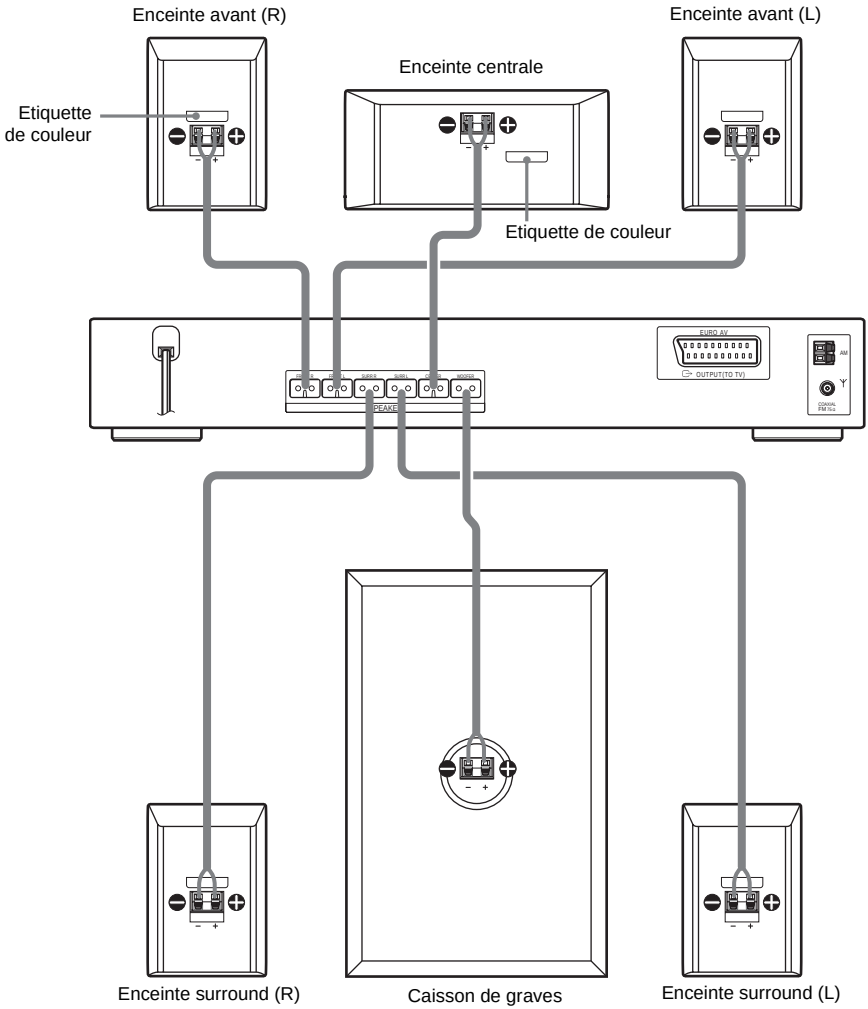
Cordons requis

Cordons des enceintes

Le connecteur et le tube coloré des cordons des enceintes sont de la même couleur que l'étiquette des prises à raccorder.



Raccordement des enceintes



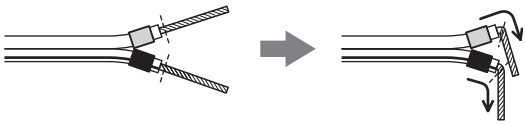
Remarque

- N’installez pas les enceintes en position inclinée.
- N’installez pas les enceintes dans des endroits :
  - très chauds ou très froids,
  - sales ou poussiéreux,
  - très humides,
  - soumis à des vibrations,
  - soumis aux rayons directs du soleil.
- Faites attention lors de la mise en place des enceintes et/ou des supports d’enceinte (non fournis) fixés aux enceintes sur un plancher traité (ciré, encaustiqué, poli, etc.), car cela peut provoquer une décoloration ou des taches.

• Pour le nettoyage, utilisez un linge doux, comme pour nettoyer des lunettes.
• N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou la benzine.

Pour raccorder les cordons des enceintes

Raccordez les cordons des enceintes après avoir plié le fil dénudé à l'extrémité de l'isolant. Cela évite d'insérer l'isolant dans la borne de l'enceinte.



Remarque

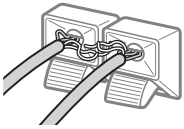
• Ne coincez pas l'isolant du cordon d'enceinte dans la prise SPEAKER.

Prévention des courts-circuits des enceintes

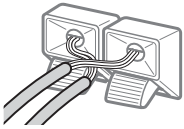
Un court-circuit au niveau des enceintes peut endommager la chaîne. Pour éviter cela, prenez les précautions suivantes lors du raccordement des enceintes. Assurez-vous que le fil dénudé de chaque cordon d'enceinte n'entre pas en contact avec une autre prise ou avec un fil dénudé du cordon d'une autre enceinte.

Exemples de mauvaises positions des cordons des enceintes

Le cordon d'enceinte dont l'extrémité est dénudée touche une autre borne de l'enceinte.



Les cordons dont les extrémités sont dénudées se touchent en raison d'une suppression excessive de l'isolant.



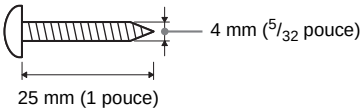
Après avoir raccordé tous les composants, les enceintes et le cordon d'alimentation secteur, faites un test de tonalité pour vérifier que toutes les enceintes sont raccordées correctement. Pour plus de détails concernant la diffusion d'une tonalité de test, reportez-vous à la page 76.
Si aucun son n'est émis par les enceintes lors de la diffusion d'une tonalité de test ou si celle-ci est reproduite par une enceinte différente de celle apparaissant dans le menu d'installation, il est possible que l'enceinte soit court-circuitée. Dans ce cas, vérifiez une nouvelle fois le raccordement des enceintes.

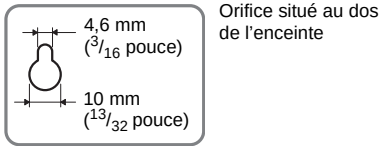
Remarque

• Veillez à faire correspondre les cordons des enceintes aux bornes appropriées des composants : ⊕ à ⊕ et ⊖ à ⊖. Si les cordons sont inversés, le son manquera de graves et sera peut-être déformé.

Fixation des enceintes au mur

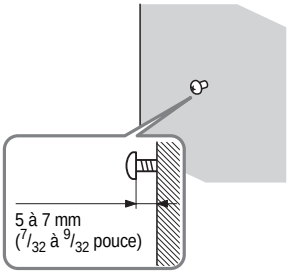
1 Préparez des vis (non fournies) adaptées à l'orifice situé au dos de chaque enceinte. Reportez-vous aux illustrations ci-dessous.



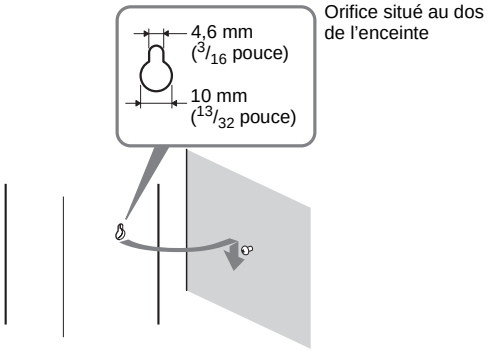


2 Fixez les vis au mur.

Les vis doivent dépasser de 5 à 7 mm (7/32 à 9/32 pouce).



3 Accrochez les enceintes aux vis.

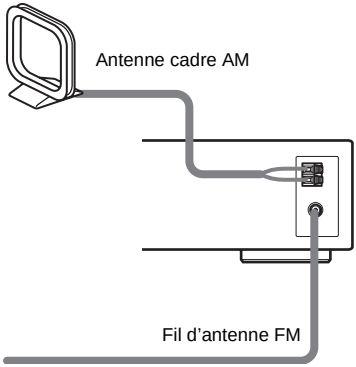


Remarque

- Utilisez des vis adaptées au matériau et à la résistance du mur. Comme les plaques de plâtre sont particulièrement fragiles, fixez fermement les vis à une poutre et fixez-les au mur. Installez les enceintes sur une paroi verticale et plate équipée d'un renforcement.
- Adressez-vous à un magasin de bricolage ou à un installateur pour connaître le matériau du mur ou les vis à utiliser.
- Sony ne peut être tenu responsable de tout accident ou dégât entraîné par une installation incorrecte, une résistance insuffisante du mur, une mauvaise fixation des vis, une catastrophe naturelle, etc.

Etape 2 : Raccordement des antennes

Raccordez les antennes AM/FM fournies pour écouter la radio.

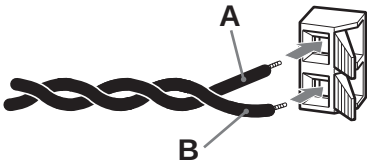


Remarque

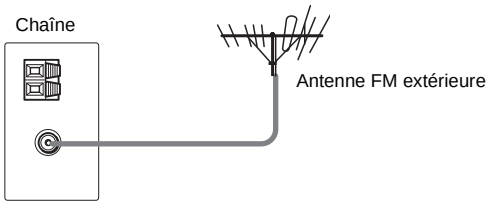
- Pour éviter de capter des interférences, tenez l'antenne cadre AM éloignée de la chaîne et des autres composants.
- Veillez à déplier entièrement le fil d'antenne FM.
- Après avoir raccordé le fil d'antenne FM, maintenez-le aussi horizontal que possible.

Conseil

- Lorsque vous raccordez l'antenne cadre AM fournie d'origine, vous pouvez connecter le cordon (A) ou (B) à l'une ou l'autre borne.



- Si la réception FM laisse à désirer, utilisez un câble coaxial de 75 ohms (non fourni) pour raccorder la chaîne à une antenne FM extérieure comme illustré ci-dessous.

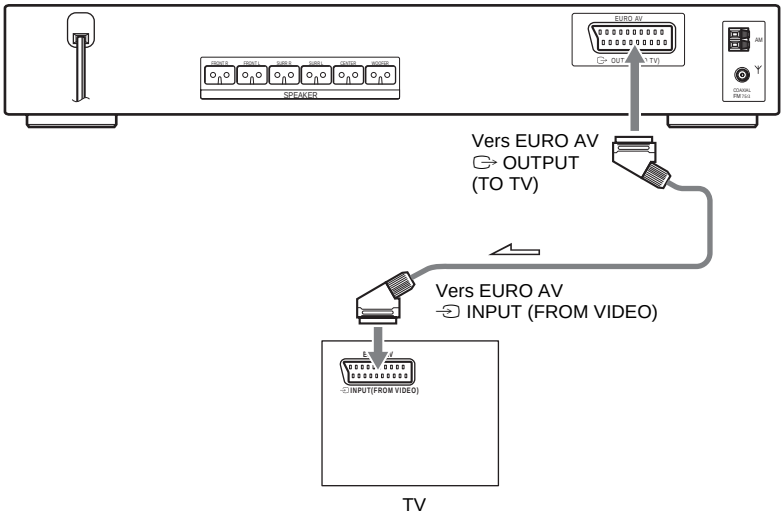


Etape 3 : Raccordement du téléviseur

Effectuez d'abord la connexion vidéo, puis la connexion audio.
Lorsque la sortie audio de votre téléviseur est connectée à cette chaîne, vous pouvez écouter le son du téléviseur via les enceintes de la chaîne.

Connexion des câbles vidéo

Envoie une image lue sur un DVD à un téléviseur.



Raccordez la chaîne à votre téléviseur à l'aide du câble SCART (EURO AV).



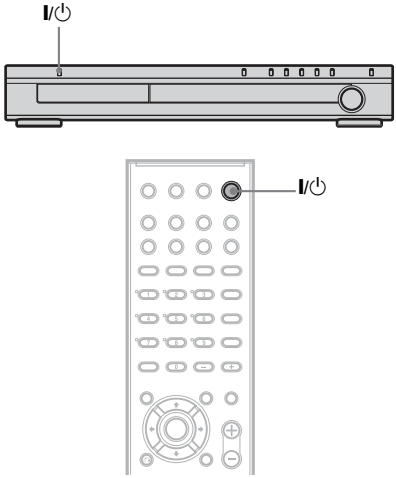
Veillez à connecter le câble SCART (EURO AV) à la prise EURO AV OUTPUT (TO TV) de la chaîne.
Si vous utilisez le câble SCART (EURO AV), vérifiez que le téléviseur prend en charge les signaux S vidéo ou RVB. Si le téléviseur prend en charge les signaux S vidéo, sélectionnez les signaux RVB comme mode d'entrée du téléviseur. Consultez également le mode d'emploi qui accompagne le téléviseur à raccorder.

En cas de raccordement à un téléviseur à écran 4:3 standard

Suivant le disque, il est possible que la taille de l'image ne corresponde pas à celle de l'écran du téléviseur.
Pour changer de format d'écran, reportez-vous à la page 71.

Etape 4 : Raccordement du cordon d'alimentation (cordon secteur)

Avant de raccorder le cordon d'alimentation (cordon secteur) de cette chaîne à une prise murale (prise secteur), raccordez les enceintes à la chaîne (page 15).



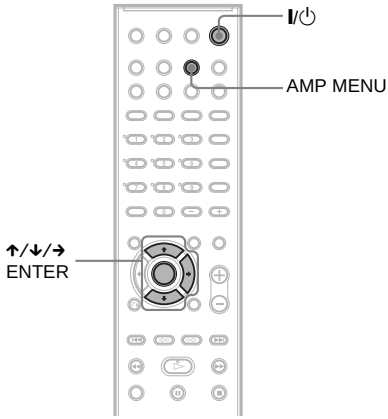
Pour mettre la chaîne sous tension

Appuyez sur I/⏻.

Pour mettre la chaîne hors tension

Appuyez sur I/⏻. La chaîne passe en mode de veille.
Pendant la lecture d'un disque, ne mettez pas la chaîne hors tension en appuyant sur I/⏻. Cela risquerait d'annuler les réglages de menu. Lorsque vous mettez la chaîne hors tension, appuyez d'abord sur ■ pour arrêter la lecture, puis sur I/⏻.

Etape 5 : Arrêt de la démonstration



Une fois le cordon d'alimentation (cordon secteur) raccordé, la démonstration apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Si vous appuyez sur la touche I/⏻ de la télécommande, la démonstration s'arrête.

Remarque

- Si vous appuyez sur la touche I/⏻ de la chaîne, la démonstration ne s'arrête pas.
- Si vous activez le mode démonstration dans le menu AMP, la démonstration ne s'arrête pas même si vous appuyez sur la touche I/⏻ de la télécommande. Pour arrêter la démonstration, désactivez le mode démonstration, puis appuyez sur la touche I/⏻ de la télécommande.

Activation/désactivation du mode démonstration

1 Appuyez sur AMP MENU.

2 Appuyez sur ↑/↓ à plusieurs reprises jusqu'à ce que « DEMO » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal, puis appuyez sur ENTER ou sur →.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre de votre choix.

- DEMO OFF : désactive le mode démonstration.

suite

• DEMO ON : active le mode démonstration.

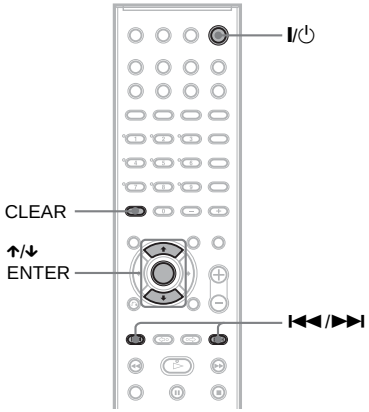
4 **Appuyez sur ENTER ou AMP MENU.**

Le menu AMP est désactivé.

Etape 6 : Exécution de l'Installation rapide

Pour réaliser le minimum de réglages de base en vue d'utiliser la chaîne, procédez de la manière suivante.

Pour passer un réglage, appuyez sur ▶▶I. Pour revenir au réglage précédent, appuyez sur I◀◀ .



1 **Mettez le téléviseur sous tension.**

2 **Appuyez sur I/⏻.**

Remarque

• Assurez-vous que la fonction est réglée sur « DVD ».

3 **Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur afin que le signal provenant de la chaîne apparaisse sur l'écran du téléviseur.**

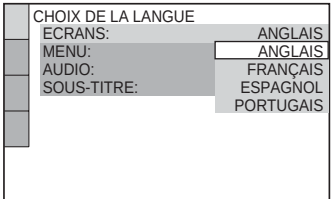
[Appuyez sur [ENTER] pour la INSTALLATION RAPIDE.] s'affiche au bas de l'écran. Si ce message n'apparaît pas, affichez l'écran Installation rapide et réessayez (page 24).

Remarque

• Lorsque vous appuyez sur CLEAR alors que le message est affiché, il disparaît. Si vous devez exécuter l'Installation rapide, reportez-vous à la section « Pour réafficher l'écran Installation rapide » (page 24).

4 **Appuyez sur ENTER sans insérer de disque.**

Le menu d'installation permettant de sélectionner la langue utilisée pour l'affichage apparaît.



5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une langue.

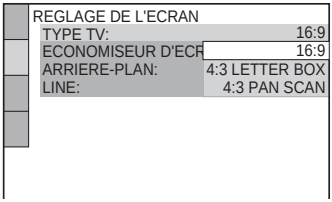
Le système affiche le menu et les sous-titres dans la langue sélectionnée.

Remarque

• Les langues disponibles dépendent de la région.

6 Appuyez sur ENTER.

Le menu d'installation permettant de sélectionner le format d'écran du téléviseur à raccorder apparaît.



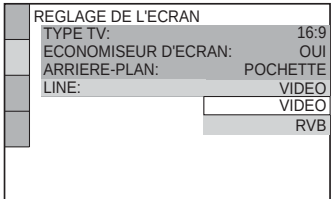
7 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre qui correspond à votre type de téléviseur.

■ Si vous disposez d'un téléviseur à écran 4:3 standard
[4:3 LETTER BOX] ou [4:3 PAN SCAN] (page 71)

■ Si vous disposez d'un téléviseur à écran large ou d'un téléviseur à écran 4:3 standard avec mode écran large.
[16:9] (page 71)

8 Appuyez sur ENTER.

Le menu d'installation permettant de sélectionner la méthode de sortie des signaux vidéo provenant de la prise EURO AV ⊃ OUTPUT (TO TV) située sur le panneau arrière de la chaîne apparaît.



9 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la méthode de sortie des signaux vidéo.

• [VIDEO] : reproduit les signaux vidéo.
• [RVB] : reproduit les signaux RVB.

Remarque

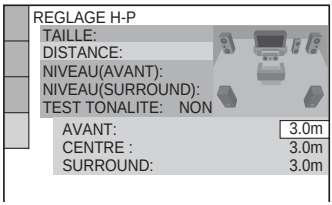
• Si votre téléviseur ne prend pas en charge les signaux RVB, aucune image n'apparaît sur son écran, même si vous sélectionnez [RVB]. Reportez-vous aux instructions fournies avec votre téléviseur.

10 Appuyez sur ENTER.

Le menu d'installation permettant de sélectionner la distance des enceintes apparaît.

11 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la distance des enceintes avant par rapport à la position d'écoute, puis appuyez sur ENTER.

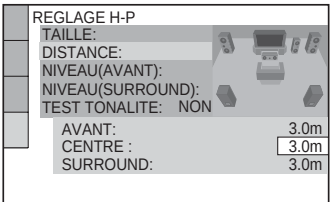
Vous pouvez spécifier une distance de 1,0 à 7,0 mètres (4 à 23 pieds).



12 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la distance de l'enceinte centrale par rapport à la position d'écoute, puis appuyez sur ENTER.

Vous pouvez spécifier une distance de 0,0 à 7,0 mètres (0 à 23 pieds).

suite

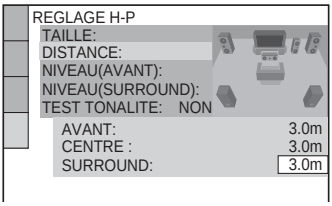


Remarque

• La plage d'installation varie en fonction de la distance des enceintes avant.

13 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la distance des enceintes surround par rapport à la position d'écoute, puis appuyez sur ENTER.

Vous pouvez spécifier une distance de 0,0 à 7,0 mètres (0 à 23 pieds).



Remarque

• La plage d'installation varie en fonction de la distance des enceintes avant.

14 Appuyez sur ENTER.

L'Installation rapide est terminée. Vous avez effectué tous les raccordements et toutes les opérations d'installation.

Pour quitter l'écran Installation rapide

Appuyez sur la touche DISPLAY à n'importe quelle étape de la procédure.

Remarque

• Si vous souhaitez modifier chaque paramètre, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 69).

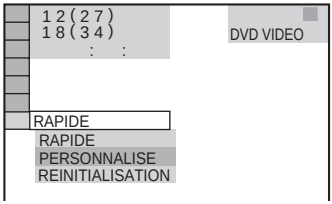
Pour réafficher l'écran Installation rapide

1 Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est en mode d'arrêt.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [REGLAGE], puis appuyez sur ENTER.

Les options de [REGLAGE] apparaissent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [RAPIDE], puis appuyez sur ENTER.

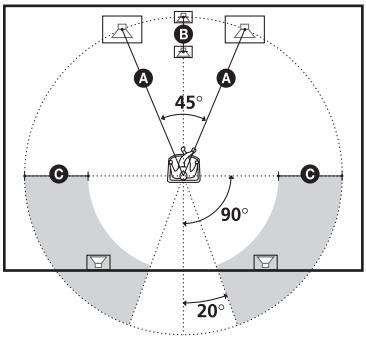
L'écran Installation rapide apparaît.

Réglage des enceintes

Positionnement des enceintes

Pour optimiser le son surround, toutes les enceintes, hormis le caisson de graves, doivent être à la même distance de la position d'écoute (Ⓐ).
Cependant, cette chaîne vous permet de rapprocher l'enceinte centrale jusqu'à 1,6 mètre (5 pieds) (Ⓑ) et les enceintes surround jusqu'à 5,0 mètres (16 pieds) (Ⓒ) de la position d'écoute.
Les enceintes avant peuvent être placées entre 1,0 et 7,0 mètres (4 à 23 pieds) (Ⓐ) par rapport à la position d'écoute.

Disposez les enceintes de la manière illustrée ci-dessous.



Remarque

• Ne placez pas les enceintes centrale et surround plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant.

Si vous remarquez des irrégularités des couleurs sur un téléviseur proche.

Les enceintes avant et centrale ainsi que le caisson de graves possèdent un blindage magnétique qui permet de les disposer à proximité d'un téléviseur. Toutefois, des irrégularités des couleurs peuvent être observées sur certains types de téléviseurs. Comme les enceintes surround ne possèdent pas de blindage magnétique, nous vous conseillons de les placer légèrement plus loin du téléviseur.

En cas d'irrégularités des couleurs...

Mettez immédiatement le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous tension 15 à 30 minutes plus tard.

Si les irrégularités des couleurs réapparaissent...

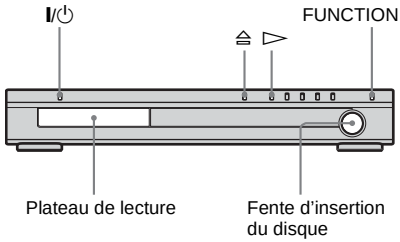
Eloignez l'enceinte davantage encore du téléviseur.

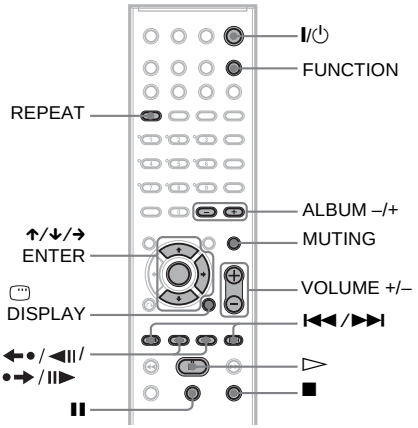
En cas de hurlements

Repositionnez les enceintes ou diminuez le volume de la chaîne.

Lecture de disques

DVD-V DVD-RW VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD





Certaines opérations peuvent être différentes ou limitées selon les DVD VIDEO ou CD VIDEO. Reportez-vous aux instructions d'utilisation fournies avec votre disque.

1 **Mettez votre téléviseur sous tension.**

2 **Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur sur votre chaîne.**

3 **Appuyez sur I/⏻.**

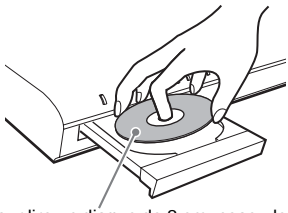
La chaîne s'allume.

A moins que l'appareil soit réglé sur le mode « DVD », appuyez sur FUNCTION pour sélectionner « DVD ».

4 **Appuyez sur ⏏.**

5 **Chargez un disque.**

Posez un disque sur le plateau, puis appuyez sur ⏏.



Pour lire un disque de 8 cm, posez-le dans le cercle intérieur du plateau. Veillez à ce que le disque ne soit pas placé de biais dans le cercle intérieur du plateau.

Remarque

- Ne forcez pas avec le doigt pour fermer le plateau de lecture, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- Ne posez pas plus de deux disques dans le plateau.

6 **Appuyez sur ▷.**

La chaîne démarre la lecture (lecture continue).

Réglez le volume sur la chaîne.

Conseil

- Suivant le disque, un menu peut s'afficher sur l'écran du téléviseur. Vous pouvez lire le disque en mode interactif en suivant les instructions du menu. (DVD : page 31), (CD VIDEO : page 33).

Pour économiser l'énergie en mode de veille

Appuyez sur I/⏻ alors que la chaîne est sous tension. Pour annuler le mode de veille, appuyez une fois sur I/⏻.

Opérations complémentaires

Pour	Appuyez sur
Arrêter	■
Passer en mode pause	II
Reprendre la lecture après une pause	II ou ▷
Passer au chapitre, à la plage ou à la scène qui suit	▶▶I (excepté pour JPEG)

Pour	Appuyez sur
Revenir au chapitre, à la plage ou à la scène qui précède	⏮ (excepté pour JPEG)
Mettre le son en sourdine	MUTING. Pour annuler l'effet de sourdine, appuyez de nouveau sur cette touche ou sur VOLUME + pour régler le niveau du volume.
Arrêter la lecture du disque et l'enlever	⏏
Relire la scène précédente*1	⏮ / ◀II (relecture instantanée) en cours de lecture.
Faire avancer rapidement la scène en cours pendant un court instant*2	⏭ / II▶ (avance instantanée) en cours de lecture.
Passer à l'album suivant ou précédent*3	ALBUM + ou – en cours de lecture.

*1 DVD VIDEO/DVD-RW/DVD-R uniquement. Vous pouvez utiliser cette touche, sauf avec les fichiers vidéo DivX.

*2 DVD VIDEO/DVD-RW/DVD-R/DVD+RW uniquement. Vous pouvez utiliser cette touche, sauf avec les fichiers vidéo DivX.

*3 CD de données/DVD de données uniquement.

Remarque

- Si la chaîne ne contient pas de disque, « NO DISC » apparaît sur l'affichage du panneau frontal.

Conseil

- La fonction de relecture instantanée peut être utile si vous souhaitez visionner à nouveau une scène ou un dialogue que vous avez manqué.
- La fonction d'avance instantanée peut être utile si vous souhaitez passer une scène que vous ne souhaitez pas visionner.
- Il se peut que vous ne puissiez pas utiliser la fonction de relecture ou d'avance instantanées avec certaines scènes.

Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque (Reprise de la lecture)

Lorsque vous arrêtez le disque, la chaîne mémorise l'endroit où vous avez appuyé sur ■ et l'indication « RESUME » apparaît sur l'affichage du panneau frontal. Aussi longtemps que vous ne retirez pas le disque, la fonction Reprise de la lecture continue de s'appliquer, même si le système passe en mode de veille lors d'un appui de la touche I/⏻.

1 Lorsque vous lisez un disque, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

L'indication « RESUME » apparaît sur l'affichage du panneau frontal, vous permettant de redémarrer le disque à l'endroit où vous l'avez arrêté.

Si l'indication « RESUME » n'apparaît pas, la fonction Reprise de la lecture n'est pas accessible.

2 Appuyez sur ▷.

La lecture débute à l'endroit où le disque a été arrêté à l'étape 1.

Remarque

- Si le paramètre [REPRISE LECTURE] du menu [REGLAGE PERSONNALISE] est réglé sur [NON] (page 73), le point de reprise est effacé de la mémoire lorsque vous changez de fonction en appuyant sur FUNCTION.
- Le point d'arrêt de la lecture rsique d'être effacé si :
  - vous changez de mode de lecture,
  - vous modifiez les paramètres du menu d'installation.
  - vous modifiez la fonction en appuyant sur FUNCTION.
  - vous débranchez le cordon d'alimentation (cordon secteur),
- Pour les DVD-RW en mode VR, les CD, les CD de données et les DVD de données, la chaîne mémorise le point de reprise de la lecture pour le disque en cours.
  Le point de reprise n'est plus gardé en mémoire si :
  - vous éjectez le disque,
  - la chaîne passe en mode de veille (CD de données/DVD de données uniquement).
- La fonction Reprise de la lecture n'est pas disponible pendant la lecture programmée ou aléatoire.
- Il se peut que cette fonction ne soit pas disponible avec certains disques.
- Selon la position d'arrêt, il est possible que la chaîne ne reprenne pas la lecture exactement au même endroit.

suite

Conseil

• Pour reprendre la lecture depuis le début du disque, appuyez deux fois sur ■, puis appuyez sur ▷.

Pour écouter un disque lu précédemment à l'aide de la fonction de reprise de la lecture (reprise multi-disque)

(DVD VIDEO, CD VIDEO uniquement)

Cette chaîne peut mémoriser l'endroit où vous avez arrêté le disque pour 40 disques maximum et reprend la lecture à cet endroit lors de la prochaine insertion de ce disque. Si vous enregistrez le point de reprise de la lecture pour un 41ème disque, celui du premier disque est supprimé.

Pour activer cette fonction réglez le paramètre [REPRISE LECTURE] du menu [REGLAGE PERSONNALISE] sur [OUI]. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « [REPRISE LECTURE] (DVD VIDEO/CD VIDEO uniquement) » (page 73).

Remarque

• Si le paramètre [REPRISE LECTURE] du menu [REGLAGE PERSONNALISE] est réglé sur [OUI] (page 73) et si vous lisez un disque enregistré, tel qu'un DVD-RW, il se peut que la chaîne lise d'autres disques enregistrés à partir du même point de reprise. Pour lire le disque depuis le début, appuyez deux fois sur ■, puis sur ▷.

Création de votre propre programme (Lecture programmée)

(CD VIDEO, CD uniquement)

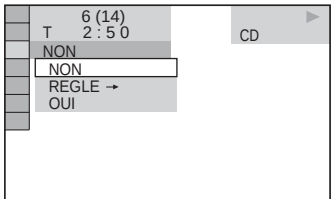
Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans l'ordre de votre choix en organisant ses plages dans l'ordre souhaité afin de créer votre propre programme. Vous pouvez programmer jusqu'à 99 plages.

1 **Appuyez sur DISPLAY.**

Le menu de commande apparaît.

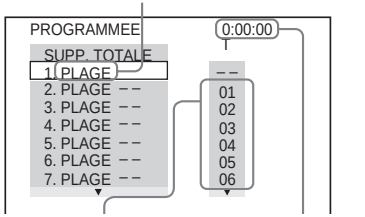
2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [PROGRAMMEE], puis appuyez sur ENTER.**

Les options de [PROGRAMMEE] apparaissent.



3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [REGLE →], puis appuyez sur ENTER.**

[PLAGE] s'affiche lorsque vous lisez un CD VIDEO ou un CD.

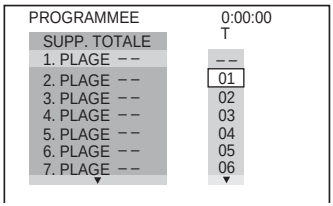


Plages enregistrées sur un disque

Durée totale des plages programmées

4 **Appuyez sur →.**

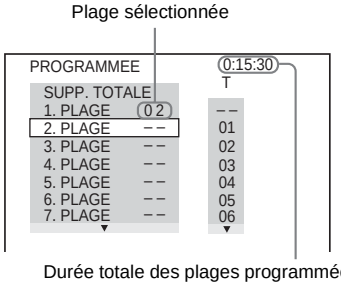
Le curseur se déplace jusqu'à la ligne de la plage [T] (dans ce cas-ci, [01]).



5 **Sélectionnez la plage à programmer.**

Par exemple, la plage [02].

Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [02] sous [T], puis appuyez sur ENTER.



6 Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 4 à 5.

Les plages programmées s'affichent dans l'ordre sélectionné.

7 Appuyez sur ▷ pour lancer la lecture programmée.

La lecture programmée commence.

Lorsqu'un programme se termine, vous pouvez le redémarrer en appuyant sur ▷.

Pour revenir à la lecture normale

Appuyez sur CLEAR ou sélectionnez [NON] à l'étape 2. Pour relire le même programme, sélectionnez [OUI] à l'étape 3 et appuyez sur ENTER.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez à plusieurs reprises sur DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Pour modifier ou annuler un programme

1 Suivez les étapes 1 à 3 de la section « Création de votre propre programme (Lecture programmée) ».

2 Sélectionnez le numéro de programme de la plage que vous souhaitez modifier ou annuler en appuyant sur ↑/↓. Si vous souhaitez supprimer la plage du programme, appuyez sur CLEAR.

3 Suivez l'étape 5 pour créer une nouvelle programmation. Pour annuler un programme, sélectionnez [--] sous [T], puis appuyez sur ENTER.

Pour annuler toutes les plages dans l'ordre programmé

1 Suivez les étapes 1 à 3 de la section « Création de votre propre programme (Lecture programmée) ».

2 Appuyez sur ↑ et sélectionnez [SUPP. TOTALE].

3 Appuyez sur ENTER.

Conseil

• Vous pouvez effectuer une lecture aléatoire ou répétée des plages programmées. Pendant la lecture programmée, suivez les étapes de la section Lecture aléatoire (page 29) ou Lecture répétée (page 30).

Remarque

• Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction avec des CD VIDEO et des Super VCD en mode de lecture PBC.

Lecture dans un ordre quelconque (Lecture aléatoire)

(CD VIDEO, CD uniquement)

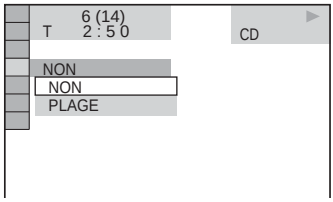
Vous pouvez demander à la chaîne de « mélanger » les plages. Les « mélanges » suivants peuvent produire un ordre de lecture différent.

1 Appuyez sur la touche DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [ALEATOIRE], puis appuyez sur ENTER.

Les options de [ALEATOIRE] apparaissent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'élément à mélanger.

suite

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO ou d'un CD

• [PLAGE]: mélange les plages sur le disque.

■ Lorsque la fonction Lecture programmée est activée

• [OUI] : mélange les plages sélectionnées dans la fonction Lecture programmée.

4 Appuyez sur ENTER.

La lecture aléatoire commence.

Pour revenir à la lecture normale

Appuyez sur CLEAR ou sélectionnez [NON] à l'étape 2.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez à plusieurs reprises sur DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Conseil

• Vous pouvez régler la lecture aléatoire quand la chaîne est arrêtée. Après avoir sélectionné l'option [ALEATOIRE], appuyez sur ▷. La lecture aléatoire commence.

Remarque

• Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction avec des CD VIDEO et des Super VCD en mode de lecture PBC.

Lecture répétée (Lecture répétée)

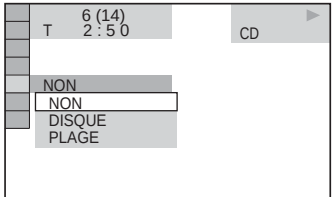
Vous pouvez lire tous les titres, plages ou albums d'un disque ou bien un seul titre, chapitre, plage ou album à plusieurs reprises. Vous pouvez utiliser une combinaison des modes de lecture aléatoire et programmée.

1 Appuyez sur la touche DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [REPETEE], puis appuyez sur ENTER.

Les options de [REPETEE] apparaissent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'élément à répéter.

Le paramètre par défaut est souligné.

■ Lors de la lecture d'un DVD VIDEO ou d'un DVD-RW

• [NON] : la lecture n'est pas répétée.
• [DISQUE] : répète la lecture de tous les titres du disque.
• [TITRE] : répète la lecture du titre en cours d'un disque.
• [CHAPITRE] : répète la lecture du chapitre en cours.

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO ou d'un CD

• [NON] : la lecture n'est pas répétée.
• [DISQUE] : répète la lecture de toutes les plages du disque.
• [PLAGE] : répète la lecture de la plage en cours.

■ Lors de la lecture d'un CD de données ou d'un DVD de données

• [NON] : la lecture n'est pas répétée.
• [DISQUE] : répète la lecture de tous les albums du disque.
• [ALBUM] : répète la lecture de l'album en cours.
• [PLAGE] (plages audio MP3 uniquement) : répète la lecture de la plage en cours.
• [FICHIER] (fichiers vidéo DivX uniquement) : répète la lecture du fichier en cours.

4 Appuyez sur ENTER.

L'élément est sélectionné.

Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur CLEAR ou sélectionnez [NON] à l'étape 2.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez à plusieurs reprises sur DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Conseil

- Vous pouvez régler la lecture répétée quand la chaîne est arrêtée. Après avoir sélectionné l'option [REPETEE], appuyez sur ▷. La lecture répétée commence.
- Vous pouvez afficher rapidement le statut [REPETEE] en appuyant sur la touche REPEAT. A chaque pression sur cette touche, l'option [REPETEE] change.

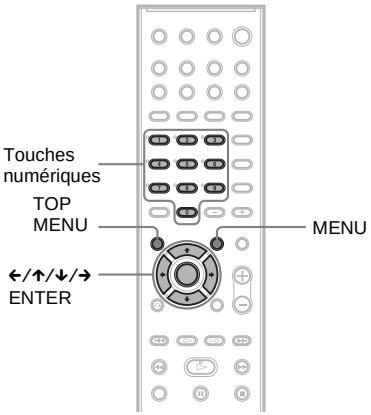
Remarque

- Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction avec des CD VIDEO et des Super VCD en mode de lecture PBC.
- Lors de la lecture d'un CD de données contenant des plages audio MP3 et des fichiers image JPEG, le son ne concorde pas avec l'image si les temps de lecture ne sont pas identiques.
- Si [MODE (MP3, JPEG)] est réglé sur [IMAGE (JPEG)] (page 38), vous ne pouvez pas sélectionner le paramètre [PLAGE].

Utilisation du menu d'un DVD

DVD-V

Un DVD est divisé en sections, qui constituent une image ou un morceau de musique. Ces sections sont appelées « titres ». Lorsque vous lisez un DVD contenant plusieurs titres, vous pouvez sélectionner celui de votre choix à l'aide de la touche TOP MENU.
Lorsque vous lisez des DVD permettant de sélectionner des options telles que la langue des sous-titres et la langue de la bande son, sélectionnez-les à l'aide de la touche MENU.



1 Appuyez sur la touche TOP MENU ou MENU.

Le menu du disque s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Le contenu du menu varie d'un disque à l'autre.

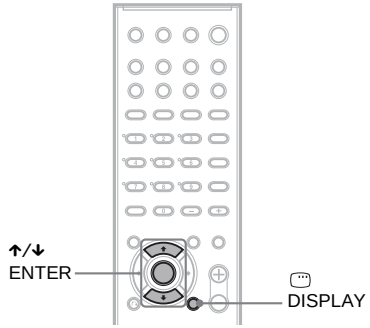
2 Appuyez sur ←/↑/↓/→ ou sur les touches numériques pour sélectionner l'élément que vous souhaitez lire ou modifier.

3 Appuyez sur ENTER.

Sélection du paramètre [ORIGINAL] ou [PLAY LIST] sur un DVD-RW

DVD-RW

Certains DVD-RW en mode VR (enregistrement vidéo) possèdent deux types de titres disponibles pour la lecture : des titres enregistrés initialement ([ORIGINAL]) et des titres pouvant être créés sur des lecteurs de DVD enregistrables en vue de leur édition ([PLAY LIST]). Vous pouvez sélectionner le type de titre à lire.

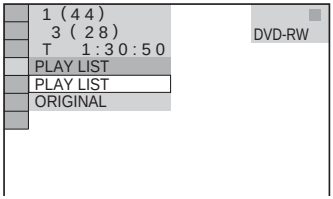


1 **Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est en mode d'arrêt.**

Le menu de commande apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [ORIGINAL/PLAY LIST], puis appuyez sur ENTER.**

Les options de [ORIGINAL/PLAY LIST] apparaissent.



3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un paramètre.**

- [PLAY LIST] : lit les titres créés à partir de [ORIGINAL] en vue de leur édition.
- [ORIGINAL] : lit les titres enregistrés initialement.

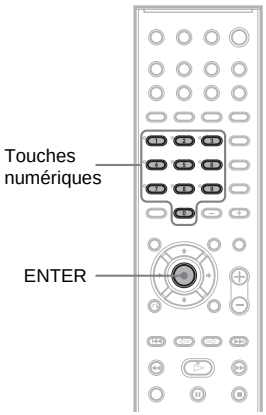
4 **Appuyez sur ENTER.**

Lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC (Ver.2.0)

(Lecture PBC)

VIDEO CD

Vous pouvez bénéficier d'une certaine interactivité, à savoir utiliser des fonctions de recherche ou d'autres fonctions du même type, grâce aux fonctions PBC (commande de lecture).
La lecture PBC vous permet de lire des CD VIDEO en mode interactif en suivant le menu affiché sur l'écran du téléviseur.



1 Démarrez la lecture d'un CD VIDEO doté de fonctions PBC.

Le menu de votre sélection apparaît.

2 Sélectionnez le numéro du paramètre souhaité en appuyant sur les touches numériques.

3 Appuyez sur ENTER.

4 Suivez les instructions du menu pour les opérations interactives.

Reportez-vous aux instructions d'utilisation fournies avec le disque, car les procédures peuvent différer selon les CD VIDEO.

Pour revenir au menu

Appuyez sur ↶ RETURN.

Remarque

- Selon le CD VIDEO, le menu n'apparaît pas à l'étape 1.
- Selon le CD VIDEO, l'instruction [Appuyez sur ENTER] de l'étape 3 peut être remplacée par [Appuyez sur SELECT] dans les instructions d'utilisation fournies avec le disque. Dans ce cas, appuyez sur ▷.

Conseil

- Pour effectuer une lecture sans les fonctions PBC, appuyez sur ⏮/⏭ ou sur les touches numériques, alors que la chaîne est arrêtée pour sélectionner une plage, puis appuyez sur ▷ ou ENTER.
  L'indication [Lecture sans PBC] apparaît sur l'écran du téléviseur, puis la lecture continue débute. Il est impossible de lire des images fixes comme un menu. Pour revenir à la lecture PBC, appuyez deux fois sur ■, puis sur ▷.

A propos des plages audio MP3 et des fichiers image JPEG

DATA CD

Qu'est-ce que le MP3/JPEG ?

MP3 est une technologie de compression audio qui répond aux normes ISO/MPEG. JPEG est une technologie de compression d'image.

Disques susceptibles d'être lus par la chaîne

Vous pouvez lire des CD de données (CD-ROM/CD-R/CD-RW) enregistrés aux formats MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) et JPEG. Cependant, les disques doivent être enregistrés conformément à la norme ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2 ou au format Joliet pour que la chaîne reconnaisse les plages (ou les fichiers). Vous pouvez également lire des disques enregistrés en multi-session.
Reportez-vous aux instructions fournies avec le graveur de CD-R/RW ou le logiciel d'enregistrement (non fourni) pour obtenir des détails sur le format d'enregistrement.

A propos des disques multi-session

Si des plages audio MP3 ou des fichiers image JPEG sont enregistrés dans la première session, la chaîne lit aussi les plages audio MP3 ou les fichiers image JPEG dans d'autres sessions. Si des plages audio et des images au format de CD audio ou au format de CD vidéo sont enregistrées dans la première session, seule cette dernière est lue.

Remarque

- La chaîne peut ne pas lire certains CD de données créés au format Packet Write. Dans ce cas, vous ne pouvez pas visualiser les images JPEG enregistrées.

Plage audio MP3 ou fichier image JPEG susceptible d'être lu par la chaîne

La chaîne peut lire des plages audio MP3 ou des fichiers image JPEG :

- qui portent l'extension « .MP3 » (plage audio MP3) ou « .JPG »/« .JPEG » (fichier image JPEG) ;
- qui sont conformes au format de fichier d'image DCF*.

* « Design rule for Camera File system » : Normes d'image pour les appareils photo numériques réglementées par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

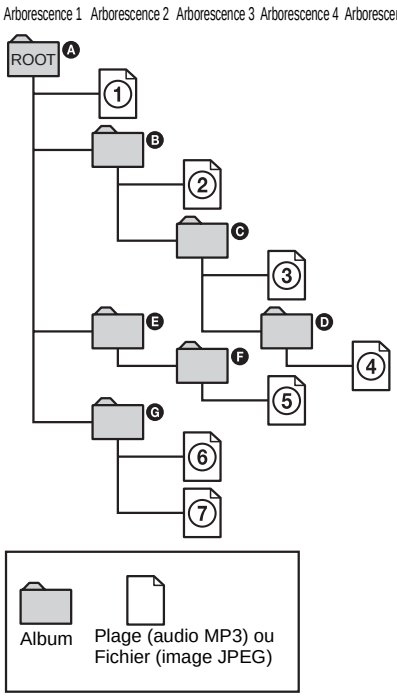
Remarque

- La chaîne peut lire n'importe quelles données portant l'extension « .MP3 », « .JPG », ou « .JPEG », même si elles ne sont pas au format MP3 ou JPEG. La lecture de ces données peut générer un bruit fort susceptible d'endommager les enceintes.
- La chaîne ne peut pas lire les plages audio au format MP3PRO.

Ordre de lecture des plages audio MP3 ou des fichiers image JPEG

L'ordre de lecture des plages audio MP3 ou des fichiers image JPEG enregistrés sur un CD de données est le suivant :

■ Structure du contenu du disque



Quand vous insérez un CD de données et que vous appuyez sur ▷, les plages (ou fichiers) numérotées sont lues séquentiellement, de ① à ⑦. Tous les sous-albums/plages (ou fichiers) contenus dans l'album actuellement sélectionné ont la priorité sur l'album suivant dans la même arborescence. (Exemple : ❸ contient ❹, donc ④ est lu avant ⑤.)

Quand vous appuyez sur MENU et que la liste des noms d'album s'affiche (page 36), ces noms sont disposés dans l'ordre suivant : ❶ → ❷ → ❸ → ❹ → ❻ → ❼. Les albums qui ne contiennent pas de plage (ou de fichier) (notamment l'album ❺) n'apparaissent pas dans la liste.

Conseil

- Si vous ajoutez des numéros (01, 02, 03, etc.) devant les noms de plage/fichier quand vous les stockez sur un disque, les plages et les fichiers sont lus dans cet ordre.
- Comme le lancement de la lecture des disques contenant un grand nombre d'arborescences dure plus longtemps, nous vous recommandons de ne pas créer plus de deux arborescences dans les albums.

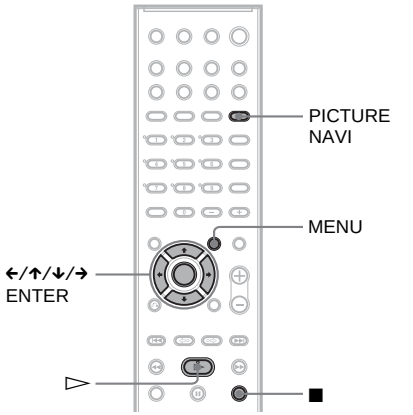
Remarque

- Selon le logiciel utilisé pour créer le CD de données, l'ordre de lecture peut différer de l'illustration.
- L'ordre de lecture ci-dessus peut ne pas être applicable s'il y a plus de 200 albums et 300 fichiers dans chaque album.
- La chaîne peut reconnaître jusqu'à 200 albums (elle ne compte que les albums, y compris ceux qui ne contiennent pas de plage audio MP3 et de fichier image JPEG). La chaîne ne lit aucun album au-delà du 200ème.
- La chaîne peut nécessiter davantage de temps pour la lecture lors de la progression vers l'album suivant ou le passage à un autre album.
- Certains types de fichiers JPEG ne peuvent pas être lus.

Lecture de CD de données contenant des plages audio MP3 et des fichiers image JPEG

DATA CD

Votre chaîne peut lire des plages audio MP3 et des fichiers image JPEG enregistrés sur des CD de données (CD-ROM/CD-R/CD-RW).



Conseil

- Vous pouvez afficher les informations relatives au disque pendant la lecture des plages audio MP3 et des fichiers image JPEG (page 48).
- Pendant la lecture de plages audio MP3 et de fichiers image JPEG, vous pouvez sélectionner la lecture répétée (page 30). Pendant la lecture de plages audio MP3 seulement, vous pouvez sélectionner [AUDIO] (page 52).

Sélection d'un album

1 **Insérez un CD de données.**

La liste des albums enregistrés sur le CD de données apparaît. Quand un album est en cours de lecture, son titre est grisé.

Vous pouvez activer et désactiver la liste des albums en appuyant sur la touche MENU.



2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'album souhaité, puis appuyez sur ▷.**

La chaîne commence la lecture de l'album sélectionné.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■.

Pour lire la plage audio MP3 suivante ou précédente

Appuyez sur ⏮/⏭. Notez que vous pouvez sélectionner l'album suivant en maintenant enfoncée la touche ⏭ après la dernière plage du premier album, mais vous ne pouvez pas revenir à l'album précédent en appuyant sur la touche ⏮. Pour revenir à l'album précédent, sélectionnez-le dans la liste des albums.

Pour lire le fichier image JPEG suivant ou précédent

Appuyez sur ←/→ quand le menu de commande n'est pas affiché. Notez que vous pouvez sélectionner l'album suivant en maintenant enfoncée la touche → après la dernière image du premier album, mais vous ne pouvez pas revenir à l'album précédent en appuyant sur la touche ←. Pour revenir à l'album précédent, sélectionnez-le dans la liste des albums.

Pour éteindre l'affichage

Appuyez sur MENU.

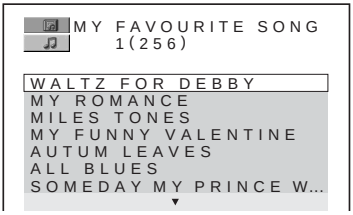
Sélection d'une plage audio MP3

1 **Insérez un CD de données.**

La liste des albums enregistrés sur le CD de données apparaît. Quand un album est en cours de lecture, son titre est grisé.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un album, puis appuyez sur ENTER.

La liste des plages contenues dans l'album apparaît.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une plage, puis appuyez sur ENTER.

La lecture de la plage sélectionnée commence. Vous pouvez désactiver la liste des plages en appuyant sur la touche MENU. Appuyez de nouveau sur la touche MENU pour afficher la liste des albums.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■.

Pour lire la plage audio MP3 suivante ou précédente

Appuyez sur I◄◄ /►►I. Notez que vous pouvez sélectionner l'album suivant en maintenant enfoncée la touche ►►I après la dernière plage du premier album, mais vous ne pouvez pas revenir à l'album précédent en appuyant sur la touche I◄◄. Pour revenir à l'album précédent, sélectionnez-le dans la liste des albums.

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur ↶ RETURN.

Pour éteindre l'affichage

Appuyez sur MENU.

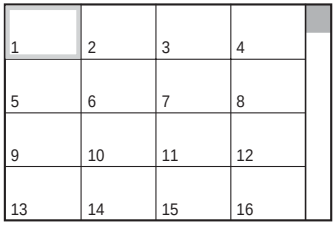
Sélection d'un fichier image JPEG

1 Insérez un CD de données.

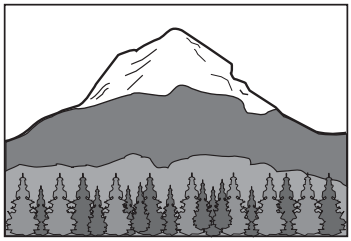
La liste des albums enregistrés sur le CD de données apparaît. Quand un album est en cours de lecture, son titre est grisé.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un album, puis appuyez sur PICTURE NAVI.

Les images des fichiers de l'album apparaissent dans 16 sous-écrans.



3 Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour sélectionner l'image à afficher, puis appuyez sur ENTER.



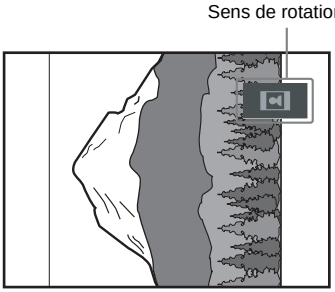
Pour lire le fichier image JPEG suivant ou précédent

Appuyez sur ←/→ quand le menu de commande n'est pas affiché. Notez que vous pouvez sélectionner l'album suivant en maintenant enfoncée la touche → après la dernière image du premier album, mais vous ne pouvez pas revenir à l'album précédent en appuyant sur la touche ←. Pour revenir à l'album précédent, sélectionnez-le dans la liste des albums.

Pour faire pivoter une image JPEG

Quand un fichier image JPEG est affiché à l'écran, vous pouvez faire pivoter l'image de 90 degrés.
Appuyez sur ↑/↓ quand une image est affichée. A chaque pression de ↑, l'image tourne de 90º dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
Exemple pour un appui de la touche ↑ :

suite



Appuyez sur CLEAR pour rétablir l'affichage normal.

Remarque

- Rien ne se passe si vous appuyez sur la touche ← pendant la lecture du premier fichier image de l'album.
- Si vous appuyez sur ←/→ pour passer à l'image suivante ou précédente, la fonction de rotation de l'image JPEG est annulée.
- Le diaporama cesse quand vous appuyez sur ↑/↓.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■.

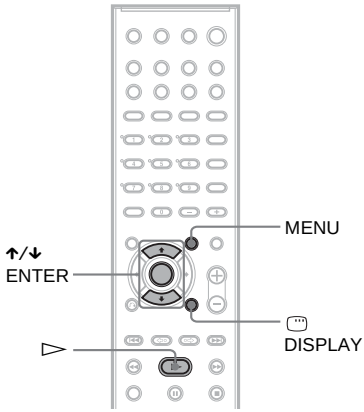
Conseil

- Une zone de défilement s'affiche à droite de l'écran. Pour afficher les autres fichiers image, sélectionnez l'image du bas et appuyez sur ↓. Pour revenir à l'image précédente, sélectionnez l'image du haut et appuyez sur ↑.
- Vous pouvez aussi modifier la durée du diaporama (page 39) et l'effet (page 40) pendant la lecture du fichier image JPEG.

Lecture de plages audio et d'images sous forme de diaporama avec du son

DATA CD

Vous pouvez lire un diaporama avec du son en plaçant d'abord les fichiers MP3 et JPEG dans le même album sur un CD de données. Lorsque vous lisez le CD de données, sélectionnez le mode [AUTO] comme décrit ci-dessous.



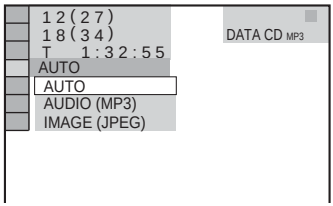
1 Insérez un CD de données.

2 Appuyez sur DISPLAY.

Le menu de commande apparaît.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [MODE (MP3, JPEG)], puis appuyez sur ENTER.

Les options de [MODE (MP3, JPEG)] apparaissent.



4 Appuyez sur ↑/↓ pour le paramètre souhaité, puis appuyez sur ENTER.

Le paramètre par défaut est souligné.

- [AUTO] : lit les fichiers image JPEG et les plages audio MP3 contenus dans le même album sous forme de diaporama.
- [AUDIO (MP3)] : lit uniquement les plages audio MP3 en continu.
- [IMAGE (JPEG)] : lit uniquement les fichiers image JPEG en diaporama.

5 **Appuyez sur MENU.**

La liste des albums enregistrés sur le CD de données apparaît.

6 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'album souhaité, puis appuyez sur ▷.**

La chaîne commence la lecture de l'album sélectionné.

Vous pouvez activer et désactiver la liste des albums en appuyant à plusieurs reprises sur la touche MENU.

Conseil

- Vous pouvez aussi modifier la durée du diaporama (page 39) et l'effet (page 40) pendant la lecture des fichiers image JPEG.
- Si vous souhaitez lire un diaporama sur la même plage audio, réglez la plage sur la lecture répétée (page 30).
- Quand vous sélectionnez [AUTO], la chaîne peut reconnaître jusqu'à 300 plages MP3 et 300 fichiers JPEG dans un seul album. Quand vous sélectionnez [AUDIO (MP3)] ou [IMAGE (JPEG)], la chaîne peut reconnaître jusqu'à 600 plages MP3 et 600 fichiers JPEG dans un seul album. 200 albums maximum peuvent être reconnus, indépendamment du mode sélectionné.

Remarque

- Vous ne pouvez pas lire simultanément des fichiers JPEG et des plages MP3 s'ils ne figurent pas dans le même album.
- Quand la durée de lecture du fichier image JPEG est supérieure à celle de la plage audio MP3, le diaporama des images continue sans son.
- Quand la durée de lecture de la plage audio MP3 est supérieure à celle du fichier image JPEG, la plage audio continue sans diaporama.
- Si le CD de données ne contient ni plage audio MP3, ni fichier image JPEG, les messages [Pas de piste sonore] et [Pas de photo] s'affichent.
- Si vous réglez [MODE (MP3, JPEG)] sur [IMAGE (JPEG)] pour un disque qui ne contient que des plages MP3, ou [AUDIO (MP3)] pour un disque qui ne contient que des fichiers JPEG, vous risquez de ne pas pouvoir modifier le paramètre [MODE (MP3, JPEG).
- La touche PICTURE NAVI ne fonctionne pas quand [AUDIO (MP3)] est sélectionné.
- Si vous lisez simultanément des données de plage MP3 et des données d'image JPEG volumineuses, le son peut sauter. Nous vous recommandons de régler le débit MP3 sur 128 Kbits/s maximum quand vous créez le fichier. Si le son continue de sauter, réduisez la taille du fichier JPEG.

Spécification de la durée du diaporama

(JPEG uniquement)

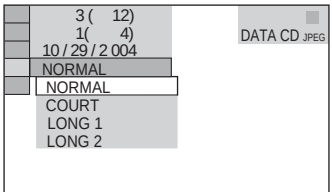
Quand vous lisez des fichiers image JPEG en diaporama, vous pouvez spécifier la durée d'affichage des diapositives à l'écran.

1 **Appuyez deux fois sur DISPLAY.**

Le menu de commande de JPEG apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [INTERVALLE], puis appuyez sur ENTER.**

Les options de [INTERVALLE] apparaissent.



3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre de votre choix.**

Le paramètre par défaut est souligné.

- [NORMAL] : définit la durée entre 6 et 9 secondes. (Les images de quatre millions de pixels ou plus augmentent la durée.)
- [COURT] : spécifie une durée inférieure à [NORMAL].
- [LONG 1] : spécifie une durée supérieure à [NORMAL].
- [LONG 2] : spécifie une durée supérieure à [LONG 1].

4 **Appuyez sur ENTER.**

Le paramètre sélectionné prend effet.

suite

Remarque

• Certains fichiers JPEG peuvent nécessiter davantage de temps que d'autres pour l'affichage, et la durée peut paraître supérieure à celle sélectionnée. Particulièrement les fichiers JPEG progressifs ou les fichiers JPEG de 3 000 000 pixels minimum.

Sélection d'un effet pour des fichiers image dans le diaporama

(JPEG uniquement)

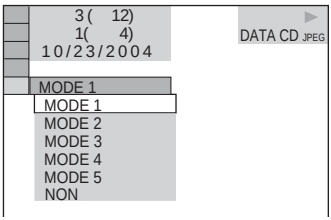
Quand vous lisez un fichier image JPEG, vous pouvez sélectionner l'effet à appliquer pendant la visualisation du diaporama.

1 **Appuyez deux fois sur DISPLAY.**

Le menu de commande de JPEG apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [EFFET], puis appuyez sur ENTER.**

Les options de [EFFET] apparaissent.



3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre de votre choix.**

Le paramètre par défaut est souligné.

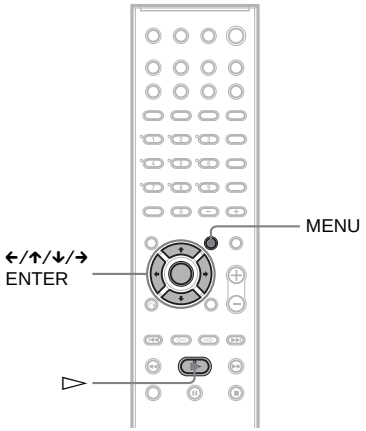
- [MODE 1] : l'image défile de haut en bas.
- [MODE 2] : l'image s'étire de la gauche vers la droite de l'écran.
- [MODE 3] : l'image s'étire à partir du centre de l'écran.
- [MODE 4] : les images défilent aléatoirement avec les effets.
- [MODE 5] : l'image suivante glisse par-dessus la précédente.
- [NON] : cette fonction est désactivée.

4 **Appuyez sur ENTER.**

Le paramètre sélectionné prend effet.

Lecture de vidéos DivX®

DATA CD DATA DVD



A propos des fichiers vidéo DivX

DivX® est une technologie de compression des fichiers vidéo développée par DivXNetworks, Inc. Ce produit est un produit DivX® Certified officiel.

Vous pouvez lire les CD de données et les DVD de données contenant des fichiers vidéo DivX®.

CD de données et DVD de données susceptibles d'être lus par la chaîne

La lecture de CD de données (CD-ROM/CD-R/CD-RW) et de DVD de données (DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW) sur cette chaîne est soumise à certaines conditions :

– Avec les CD de données contenant des fichiers vidéo DivX, ainsi que des plages audio MP3 ou des fichiers image JPEG, la chaîne ne lit que les fichiers vidéo DivX.

– Avec les DVD de données, la chaîne ne lit que les fichiers vidéo DivX. Toute donnée autre qu'un fichier vidéo DivX, par exemple une plage audio MP3 et un fichier image JPEG, ne sera pas lue.

Cependant, cette chaîne ne lit que les CD de données dont le format logique est conforme à la norme ISO 9660 Niveau 1/Niveau 2 ou Joliet, ainsi que les DVD de données au format UDF (Universal Disk Format).
Vous pouvez également lire les CD de données enregistrés en multi-session (page 34), alors que les DVD de données enregistrés en multi-session ne peuvent pas être lus.
Reportez-vous aux instructions qui accompagnent le lecteur de disque ou le logiciel d'enregistrement (non fourni) pour obtenir des détails sur le format d'enregistrement.

A propos de l'ordre de lecture des données sur les CD de données ou les DVD de données

Reportez-vous à la section « Ordre de lecture des plages audio MP3 ou des fichiers image JPEG » (page 34). Remarquez qu'il se peut que l'ordre de lecture ne soit pas applicable, selon le logiciel utilisé pour la création du fichier vidéo DivX, ou s'il existe plus de 200 albums et 600 fichiers vidéo DivX dans chaque album.

Remarque

- La chaîne peut ne pas lire certains CD de données/DVD de données créés au format Packet Write.

Fichiers vidéo DivX susceptibles d'être lus par la chaîne

La chaîne peut lire les données enregistrées au format DivX et portant l'extension « .AVI » ou « .DIVX ». La chaîne ne peut pas lire les fichiers portant l'extension « .AVI » ou « .DIVX » s'ils ne contiennent aucune vidéo DivX.

Conseil

- Pour plus de détails sur les plages audio MP3 ou les fichiers image JPEG pouvant être lus sur des CD de données, reportez-vous à la section « Disques susceptibles d'être lus par la chaîne » (page 34).

Remarque

- Il se peut que la chaîne ne puisse pas lire un fichier vidéo DivX si celui-ci est une combinaison de plusieurs fichiers vidéo DivX.
- La chaîne ne peut pas lire de fichier vidéo DivX dont la taille excède 720 (largeur) x 576 (hauteur) ou 2 Go.
- Selon le fichier vidéo DivX, l'image peut être floue ou le son peut sauter.
- La chaîne ne peut pas lire certains fichiers vidéo DivX qui durent plus de 3 heures.

Lecture de fichiers vidéo DivX

Vous pouvez lire des fichiers vidéo DivX enregistrés sur des CD de données (CD-ROM/CD-R/CD-RW) et sur des DVD de données (DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW).

Conseil

- Vous pouvez afficher les informations relatives au disque pendant la lecture d'un fichier vidéo DivX (page 48).

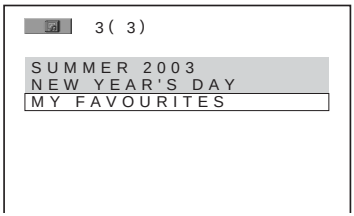
Remarque

- Si aucun fichier vidéo DivX n'est enregistré sur un DVD de données, un message s'affiche pour indiquer que le disque est illisible.
- Selon le fichier vidéo DivX, l'image peut se figer ou être floue. Dans ce cas, il est recommandé de créer le fichier à un débit inférieur. Si le son comporte toujours du bruit, MP3 est le format audio recommandé. Remarquez cependant que la chaîne ne prend pas en charge le format WMA (Windows Media Audio).
- En raison de la technologie de compression utilisée pour les fichiers vidéo DivX, cela peut prendre un certain temps après l'appui de la touche ▷ pour que l'image apparaisse.
- Selon le fichier vidéo DivX, le son risque de ne pas correspondre aux images affichées à l'écran.

Sélection d'un album

1 Appuyez sur MENU.

La liste des albums enregistrés sur le disque apparaît. Seuls les albums contenant des fichiers vidéo DivX sont répertoriés.



2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'album à lire.

3 Appuyez sur ▷.

La chaîne commence la lecture de l'album sélectionné.

Pour sélectionner des fichiers vidéo DivX, reportez-vous à la section « Sélection d'un fichier vidéo DivX » (page 42).

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■.

Pour accéder à la page suivante ou précédente

Appuyez sur ←/→.

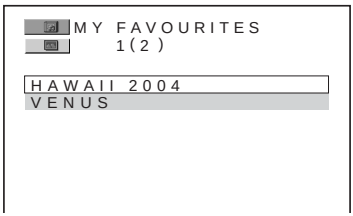
Pour éteindre l'affichage

Appuyez à plusieurs reprises sur MENU.

Sélection d'un fichier vidéo DivX

1 Après l'étape 2 de la section « Sélection d'un album », appuyez sur ENTER.

La liste des fichiers contenus dans l'album apparaît.



2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un fichier, puis appuyez sur ENTER.

La lecture du fichier sélectionné commence.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■.

Pour accéder à la page suivante ou précédente

Appuyez sur ←/→.

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur ↩ RETURN.

Pour lire le fichier vidéo DivX suivant ou précédent sans activer la liste des fichiers ci-dessus

Vous pouvez sélectionner le fichier vidéo DivX suivant ou précédent du même album en appuyant sur ⏮/⏭.
Vous pouvez également sélectionner le premier fichier de l'album suivant en appuyant sur ⏭ pendant la lecture du dernier fichier de l'album en cours. Remarquez que vous ne pouvez pas revenir à l'album précédent en appuyant sur ⏮. Pour revenir à l'album précédent, sélectionnez-le dans la liste des albums.

Conseil

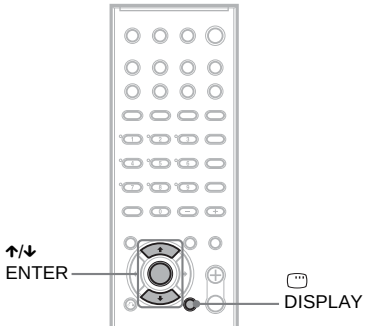
- Si le nombre de visionnages est prédéfini, vous pouvez lire les fichiers vidéo DivX le nombre de fois spécifié. Les occurrences suivantes sont prises en compte :
  - lorsque la chaîne est mise hors tension ;
  - lorsque vous ouvrez le plateau de lecture ;
  - lorsque vous lisez un autre fichier.

Réglage du décalage entre l'image et le son

(A/V SYNC)

DVD-V DVD-RW VIDEO CD DATA CD DATA DVD

Lorsque le son ne correspond pas aux images affichées, vous pouvez régler le décalage entre l'image et le son.

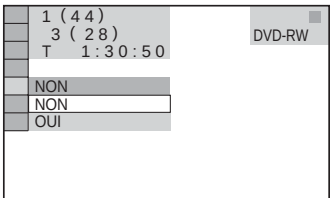


1 **Appuyez sur la touche DISPLAY en mode d'arrêt.**

Le menu de commande apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [A/V SYNC], puis appuyez sur ENTER.**

Les options de [A/V SYNC] apparaissent.



3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre de votre choix.**

- [NON] : aucun réglage.
- [OUI] : règle le décalage entre l'image et le son.

Remarque

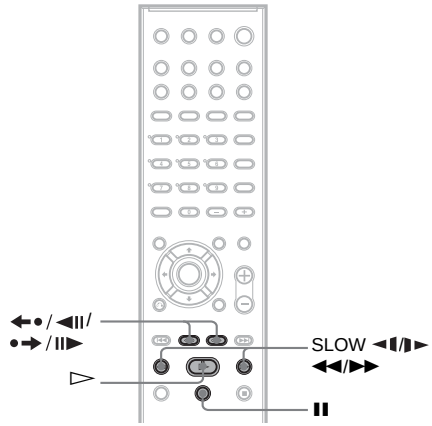
- Selon le flux d'entrée, cette fonction peut être inefficace.

Recherche d'un point spécifique sur le disque

(Balayage, Lecture au ralenti, Arrêt sur image)

DVD-V DVD-RW VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD

Vous pouvez localiser rapidement un point spécifique sur un disque en contrôlant l'image ou en effectuant une lecture au ralenti.



Remarque

- Suivant les DVD/CD VIDEO, il se peut que vous ne puissiez pas réaliser certaines des opérations décrites.

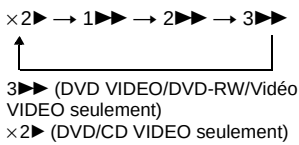
Localisation rapide d'un point en lisant un disque en avance rapide ou en retour rapide (balayage)

(excepté pour JPEG)

Appuyez sur la touche ◄I ◄◄ ou ►► I► pendant la lecture d'un disque. Lorsque vous avez trouvé le point recherché, appuyez sur la touche ▷ pour rétablir la vitesse normale. Chaque fois que vous appuyez sur ◄I ◄◄ ou ►► I► en cours de balayage, la vitesse de lecture change. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche. Les vitesses réelles peuvent varier sur certains disques.

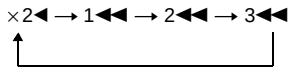
suite

Sens de lecture



3▶▶ (DVD VIDEO/DVD-RW/Vidéo DivX/CD VIDEO seulement)
×2▶ (DVD/CD VIDEO seulement)

Sens inverse



3◀◀ (DVD VIDEO/DVD-RW/Vidéo DivX/CD VIDEO seulement)
×2◀ (DVD VIDEO seulement)

La vitesse de lecture « ×2▶ »/« ×2◀ » est approximativement le double de la vitesse normale. Le vitesse de lecture « 3▶▶ »/« 3◀◀ » est supérieure à la vitesse « 2▶▶ »/« 2◀◀ » tandis que la vitesse « 2▶▶ »/« 2◀◀ » est à son tour supérieure à la vitesse « 1▶▶ »/« 1◀◀ ».

Visualisation image par image (lecture au ralenti)

(DVD VIDEO, DVD-RW, Vidéo DivX, CD VIDEO seulement)

Appuyez sur ◀❙ ◀◀ ou ▶▶ ❙▶ lorsque la chaîne est en mode de pause. Pour revenir à la vitesse de lecture normale, appuyez sur ▷. Chaque fois que vous appuyez sur ◀❙ ◀◀ ou ▶▶ ❙▶ en mode de lecture au ralenti, la vitesse de lecture change. Il existe deux vitesses. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche :

Sens de lecture
2 ❙▶ ⟷ 1 ❙▶

Sens inverse (DVD VIDEO uniquement)
2 ◀❙ ⟷ 1 ◀❙

La vitesse de lecture « 2 ❙▶ »/« 2 ◀❙ » est inférieure à la vitesse « 1 ❙▶ »/« 1 ◀❙ ».

Affichage d'une image à la fois (Arrêt sur image)

(excepté pour les CD et JPEG)

Lorsque le système est en mode de pause, appuyez sur •➔/❙▶ (étape) pour accéder à l'image suivante. Appuyez sur ➔•/◀❙ (étape) pour accéder à l'image précédente (DVD VIDEO/DVD-RW uniquement). Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur ▷.

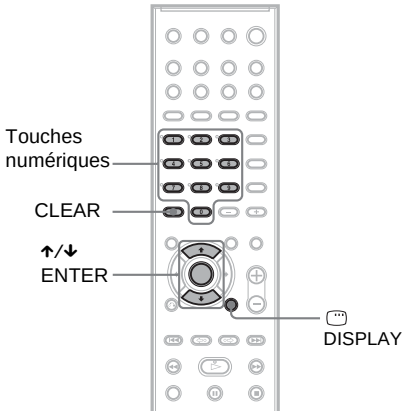
Remarque

- Vous ne pouvez pas rechercher d'image fixe sur un DVD-RW en mode VR.
- Avec les CD de données, cette fonction n'est disponible que pour les fichiers vidéo DivX.

Recherche d'un titre/ chapitre/plage/scène, etc.

DVD-V DVD-RW VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD

Sur un DVD, vous pouvez effectuer une recherche par titre ou par chapitre et sur un CD VIDEO/CD/CD de données/DVD de données*, vous pouvez effectuer une recherche par plage, index ou scène. Des numéros uniques étant attribués aux titres et aux plages du disque, vous pouvez aussi sélectionner celui de votre choix en saisissant son numéro. Vous pouvez aussi rechercher une scène à l'aide du code temporel.



1 **Appuyez sur DISPLAY. (Lors de la lecture d'un CD de données contenant des fichiers image JPEG, appuyez deux fois sur la touche DISPLAY.)**

Le menu de commande apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la méthode de recherche.**

■ Lors de la lecture d'un DVD VIDEO/ DVD-RW

[TITRE]

[CHAPITRE]

[TEMPS/TEXTE]

Sélectionnez [TEMPS/TEXTE] pour rechercher un point de départ en saisissant le code temporel.

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO/ Super VCD sans fonction PBC

[PLAGE]

[INDEX]

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO/ Super VCD avec fonction PBC

[SCENE]

■ Lors de la lecture d'un CD

[PLAGE]

■ Lors de la lecture d'un CD de données (audio MP3)

[ALBUM]

[PLAGE]

■ Lors de la lecture d'un CD de données (fichier JPEG)

[ALBUM]

[FICHIER]

■ Lors de la lecture d'une vidéo DivX

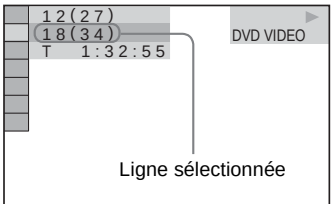
[ALBUM]

[FICHIER]

Exemple : si vous sélectionnez [CHAPITRE]

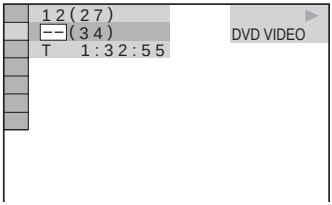
[** (**)] est sélectionné (** étant un numéro).

Le numéro entre parenthèses indique le nombre total de titres, chapitres, plages, index, scènes, albums ou fichiers.



3 **Appuyez sur ENTER.**

[** (**)] est remplacé par [– – (**)].



4 Appuyez sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de titre, chapitre, plage, index, scène, etc. que vous souhaitez rechercher.

Si vous faites une erreur

Annulez le numéro en appuyant sur CLEAR, puis sélectionnez un autre numéro.

5 Appuyez sur ENTER.

La lecture démarre au numéro sélectionné.

Pour rechercher une scène à l'aide du code temporel (DVD VIDEO uniquement)

1 A l'étape 2, sélectionnez [TEMPS/TEXTE].

[T **:**:**] (temps de lecture du titre en cours) est sélectionné.

2 Appuyez sur ENTER.

[T **:**:**] est remplacé par [T --:--:--].

3 Entrez le code temporel à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Par exemple, pour trouver la scène à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes après le début, vous n'avez qu'à saisir [2:10:20].

Conseil

- Lorsque l'affichage du menu de commande est désactivé, vous pouvez rechercher un chapitre (DVD VIDEO/DVD-RW), une plage (CD) ou un fichier* (CD de données (vidéo DivX)/DVD de données) en appuyant sur les touches numériques, puis sur ENTER.

Remarque

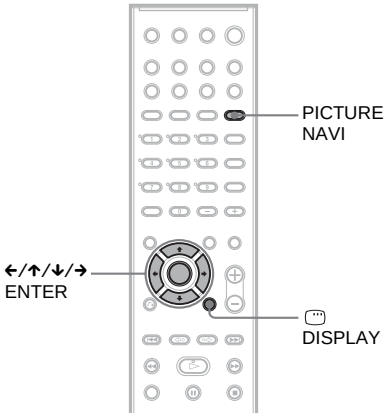
- Vous pouvez aussi rechercher une scène sur un DVD+RW à l'aide du code temporel.
- Le nombre de titres, de chapitres ou de plages affiché correspond au nombre de titres, de chapitres ou de plages enregistrés sur le disque.

Recherche par scène

(Navigation par images)

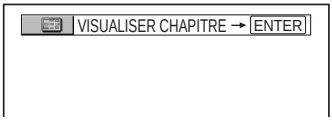
DVD-V VIDEO CD

Vous pouvez diviser l'écran en 9 sous-écrans et rechercher rapidement la chaîne souhaitée.



1 Appuyez sur la touche PICTURE NAVI en cours de lecture.

L'écran suivant apparaît.

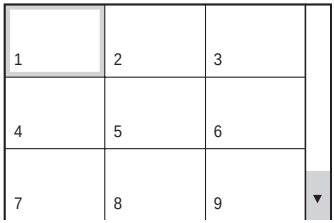


2 Appuyez plusieurs fois sur PICTURE NAVI pour sélectionner l'option souhaitée.

- [VISUALISER TITRE] (DVD VIDEO uniquement) : affiche la première scène de chaque titre.
- [VISUALISER CHAPITRE] (DVD VIDEO uniquement): affiche la première scène de chaque chapitre.
- [VISUALISER PLAGE] (CD VIDEO/ Super VCD uniquement) : affiche la première scène de chaque plage.

3 Appuyez sur ENTER.

La première scène de chaque titre, chapitre ou plage s'affiche comme suit.



4 Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour sélectionner un titre, un chapitre ou une plage, puis appuyez sur ENTER.

La lecture commence à partir de la scène sélectionnée.

Pour revenir à la lecture normale pendant le réglage

Appuyez sur ↩ RETURN ou DISPLAY.

Conseil

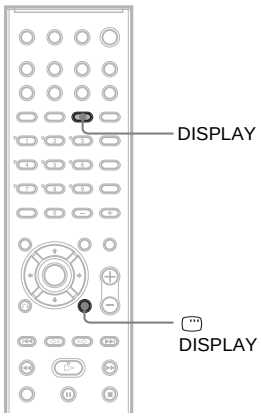
- S'il existe plus de 9 titres, chapitres ou plages, ▼ s'affiche dans le coin inférieur droit de l'écran. Pour afficher les titres, chapitres ou plages supplémentaires, sélectionnez les scènes du bas et appuyez sur ↓. Pour revenir à la scène précédente, sélectionnez les scènes du haut et appuyez sur ↑.

Remarque

- Suivant le disque, il est possible que vous ne puissiez pas sélectionner certaines options.

Affichage d'informations relatives au disque

DVD-V DVD-RW VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD



Visualisation du temps de lecture et du temps restant dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal

Vous pouvez vérifier les informations de disque, notamment le temps restant, le nombre total de titres d'un DVD, de plages d'un CD VIDEO, d'un CD ou d'un MP3, le nom de fichier d'une vidéo DivX* à l'aide de la fenêtre d'affichage du panneau frontal (page 88).

Appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY pendant la lecture du disque, l'affichage change comme indiqué dans les tableaux.

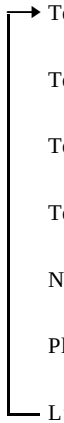
Lors de la lecture d'un DVD VIDEO ou d'un DVD-RW

→ Temps de lecture et numéro du titre en cours
↓
Temps restant du titre en cours
↓
Temps de lecture et numéro du chapitre en cours
↓
Temps restant du chapitre en cours
↓
Nom du disque
↓
Titre et chapitre
↓
L'affichage revient à l'image du haut après 2 secondes.

Lors de la lecture d'un CD de données (vidéo DivX) ou d'un DVD de données (vidéo DivX)

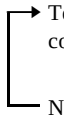
→ Temps de lecture du fichier en cours
↓
Nom du fichier en cours
↓
Numéro de l'album et du fichier en cours
↓
L'affichage revient à l'image du haut après 2 secondes.

Lors de la lecture d'un CD VIDEO (dépourvu de fonctions PBC) ou d'un CD



* Sauf pour les CD

Lors de la lecture d'un disque MP3



Conseil

- Le temps de lecture apparaît lorsque vous lisez des CD VIDEO dotés de fonctions PBC.
- Lorsque vous lisez des CD VIDEO dépourvus de fonctions PBC, le numéro de plage et le numéro d'index sont affichés après le nom du disque.
- Vous pouvez aussi vérifier les informations temporelles et le texte à l'aide du menu de commande.

Remarque

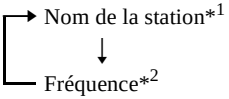
- Si le disque ne contient pas de texte, le nom du disque ou le nom de la plage (fichier) est remplacé par le message « NO TEXT ».
- La chaîne ne peut afficher que le premier niveau de texte du DVD/CD, notamment le nom du disque ou le titre.
- S'il est impossible d'afficher le nom d'un fichier MP3, il est remplacé par « * » dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- Selon le texte, il est possible que le nom du disque ou de la plage ne s'affiche pas.
- Le temps de lecture des plages audio MP3 et des fichiers vidéo DivX peut ne pas s'afficher correctement.
- Si vous lisez un disque contenant des fichiers image JPEG seulement et si vous réglez [MODE (MP3, JPEG)] sur [AUTO] ou [AUDIO (MP3)] (page 38), le message « NO AUDIO » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- Si vous lisez un disque contenant des fichiers MP3 seulement et si vous réglez [MODE (MP3, JPEG)] sur [IMAGE (JPEG)] (page 38), le message « NO IMAGE » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Visualisation du nom de la station ou de la fréquence dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal

Si la chaîne est réglée sur « TUNER AM » ou sur « TUNER FM », vous pouvez vérifier la fréquence à l'aide de la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, l'affichage change comme indiqué dans les tableaux.



*1 Ces éléments s'affichent si vous avez entré un nom pour une station présélectionnée (page 66).

*2 Revient à l'affichage d'origine lorsque plusieurs secondes se sont écoulées.

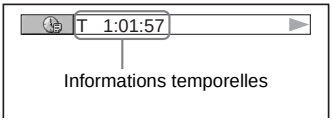
Vérification du temps de lecture et du temps restant

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et le temps restant du titre, du chapitre ou de la plage en cours ainsi que le temps de lecture total ou le temps restant du disque. Vous pouvez également vérifier le texte du DVD et le nom du dossier/du fichier MP3 enregistré sur le disque.

1 Appuyez sur la touche DISPLAY en cours de lecture.

suite

L'écran suivant apparaît.



2 Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pour modifier les informations temporelles.

L'affichage et le type d'informations temporelles que vous vérifiez dépendent du disque en cours de lecture.

■ Lors de la lecture d'un DVD VIDEO ou d'un DVD-RW

- T **:**:**
  Temps de lecture du titre en cours
- T–**:**:**
  Temps restant du titre en cours
- C **:**:**
  Temps de lecture du chapitre en cours
- C–**:**:**
  Temps restant du chapitre en cours

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO (doté de fonctions PBC)

- **:**
  Temps de lecture de la scène en cours

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO (dépourvu de fonctions PBC) ou d'un CD

- T **:**
  Temps de lecture de la plage en cours
- T–**:**
  Temps restant de la plage en cours
- D **:**
  Temps de lecture du disque en cours
- D–**:**
  Temps restant du disque en cours

■ Lors de la lecture d'un CD de données (audio MP3)

- T **:**
  Temps de lecture de la plage en cours

■ Lors de la lecture d'un CD de données (vidéo DivX)/DVD de données (vidéo DivX)

- **:**:**
  Temps de lecture du fichier en cours

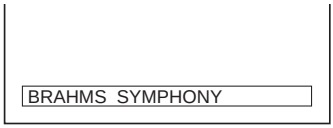
Remarque

- Seuls les chiffres et les lettres de l'alphabet peuvent s'afficher.
- Selon le type de disque lu, l'appareil ne peut afficher qu'un nombre limité de caractères. En outre, suivant le disque, certains caractères du texte n'apparaissent pas.

Vérification des informations de lecture du disque

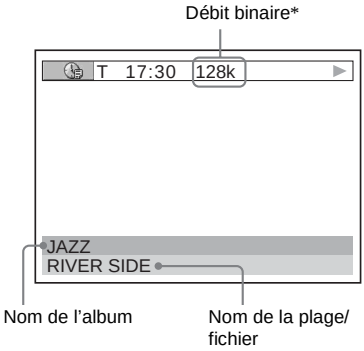
Pour vérifier le texte du DVD/CD

Appuyez plusieurs fois sur la touche DISPLAY à l'étape 2 pour afficher le texte enregistré sur le DVD/CD.
Le texte du DVD/CD n'apparaît que s'il est enregistré sur le disque. Vous ne pouvez pas modifier le texte. Si le disque ne contient pas de texte, le message « NO TEXT » s'affiche.



Pour vérifier le texte d'un CD de données (audio MP3/vidéo DivX)/ DVD de données (vidéo DivX)

Vous pouvez afficher le nom de l'album/plage/fichier, ainsi que le débit audio (quantité de données par seconde de l'audio en cours) sur l'écran de votre téléviseur en appuyant sur la touche DISPLAY lors de la lecture de plages audio MP3 sur un CD de données ou de fichiers vidéo DivX sur un CD de données/DVD de données.



* S'affiche lorsque :
- vous lisez une plage audio MP3 sur un CD de données ;
- vous lisez un fichier vidéo DivX contenant des signaux audio MP3 sur un CD de données/DVD de données.

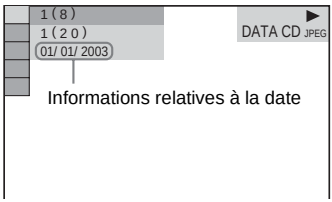
Vérification des informations relatives à la date

(JPEG uniquement)

Vous pouvez vérifier les informations relatives à la date lorsque l'étiquette Exif* est enregistrée dans les données d'image JPEG.

Appuyez deux fois sur la touche DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.



* Le format « Exchangeable Image File Format » est un format d'image pour appareil photo numérique défini par la Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

Conseil

• Les informations de date sont les suivantes: [LL/MM/AAAA].
JJ : Jour
MM : Mois
AAAA : Année

Remarque

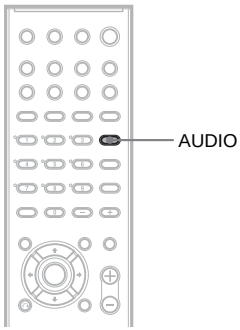
• Si les informations relatives à la date sont altérées ou absentes du disque, la chaîne est dans l'impossibilité de les afficher.

Commutation du son

DVD-V DVD-RW VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD

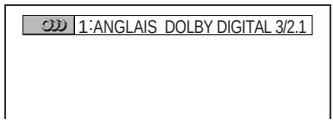
Lorsque vous lisez un DVD VIDEO ou un CD de données/DVD de données (fichiers vidéo DivX) enregistré selon plusieurs formats audio (PCM, Dolby Digital, MPEG Audio ou DTS), vous pouvez changer de format audio. Si le DVD VIDEO est enregistré avec des plages multilingues, vous pouvez aussi changer de langue.

Avec des CD VIDEO, CD ou CD de données, vous pouvez sélectionner le son à partir du canal droit ou gauche et écouter le son du canal de votre choix simultanément via les enceintes droite et gauche. Par exemple, sur un disque comportant une chanson, avec la partie vocale sur le canal droit et la partie instrumentale sur le canal gauche, vous pouvez écouter la partie instrumentale via les deux enceintes en sélectionnant le canal gauche.



1 Appuyez sur AUDIO en cours de lecture.

L'écran suivant apparaît.



2 Appuyez plusieurs fois sur AUDIO pour sélectionner le signal audio souhaité.

■ Lors de la lecture d'un DVD VIDEO

Les langues que vous pouvez sélectionner diffèrent suivant les DVD VIDEO.

Lorsque 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue. Reportez-vous à la « Liste des codes de langue » (page 86) pour connaître la langue qui est représentée par le code. Lorsque la même langue est affichée deux fois ou davantage, le DVD VIDEO est enregistré en formats audio multiples.

■ Lors de la lecture d'un DVD-RW

Les types de plages audio enregistrés sur le disque s'affichent. Le paramètre par défaut est souligné.

Exemple :

- [1: PRINCIPAL] (son principal)
- [1: SECONDAIRE] (son secondaire)
- [1: PRINCIPAL+SECONDAIRE] (sons principal et secondaire)
- [2: PRINCIPAL]
- [2: SECONDAIRE]
- [2: PRINCIPAL+SECONDAIRE]

Remarque

- [2: PRINCIPAL], [2: SECONDAIRE] et [2: PRINSIPAL+SECONDAIRE] ne s'affichent pas lorsqu'un flux audio est enregistré sur le disque.

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO, CD ou CD de données (audio MP3)

Le paramètre par défaut est souligné.

- [STEREO] : son stéréo standard
- [1/G] : son du canal gauche (mono)
- [2/D] : son du canal droit (mono)

■ Lors de la lecture d'un CD de données (vidéo DivX) ou d'un DVD de données (vidéo DivX)

Le choix du format de signaux audio des CD de données ou DVD de données varie selon le fichier vidéo DivX contenu sur le disque. Le format s'affiche à l'écran.

■ Lors de la lecture d'un Super VCD

Le paramètre par défaut est souligné.

- [1:STEREO] : son stéréo de la plage 1

- [1:1/G] : son du canal gauche de la plage audio 1 (mono)
- [1:2/D] : son du canal droit de la plage audio 1 (mono)
- [2:STEREO] : son stéréo de la plage audio 2
- [2:1/G] : son du canal gauche de la plage audio 2 (mono)
- [2:2/D]: son du canal droit de la plage audio 2 (mono)

Remarque

- Lors de la lecture d'un Super VCD sur lequel la plage audio 2 n'est pas enregistrée, aucun son n'est émis lorsque vous sélectionnez [2:STEREO], [2:1/G] ou [2:2/D].

Contrôle du format du signal audio

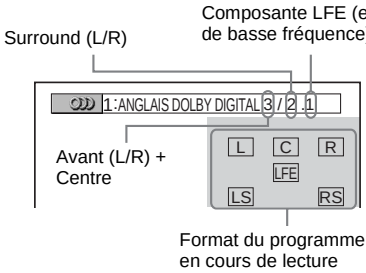
(DVD, Vidéo DivX uniquement)

Si vous appuyez plusieurs fois sur AUDIO pendant la lecture, le format du signal audio en cours (PCM, Dolby Digital, DTS, etc.) apparaît comme illustré ci-dessous.

■ Lors de la lecture d'un DVD VIDEO

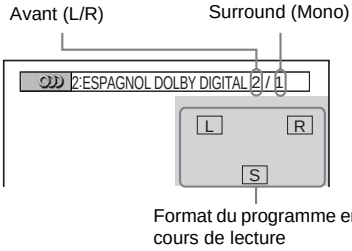
Exemple :

Dolby Digital 5.1 canaux



Exemple :

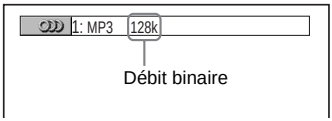
Dolby Digital 3 canaux



■ Lors de la lecture d'un CD de données (vidéo DivX) ou d'un DVD de données (vidéo DivX)

Exemple :

Audio MP3



A propos des signaux audio

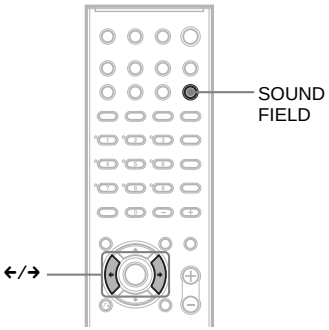
Les signaux audio enregistrés sur un disque contiennent les éléments de son (canaux) illustrés ci-dessous. Chaque canal est reproduit par une enceinte séparée.

- Avant (L)
- Avant (R)
- Centre
- Surround (L)
- Surround (R)
- Surround (mono) : il peut s'agir des signaux traités Dolby Surround Sound ou des signaux audio surround mono du son Dolby Digital.
- Signal LFE (effet de basse fréquence)

Reproduction du son surround à l'aide du champ acoustique

DVD-V DVD-RW VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD

Vous pouvez bénéficier du son surround en sélectionnant simplement l'un des champs acoustiques préprogrammés, en fonction du programme que vous souhaitez écouter. Ils vous permettent de découvrir chez vous l'acoustique exaltante et puissante des salles de cinéma.



Appuyez sur SOUND FIELD.

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche SOUND FIELD jusqu'à ce que le champ acoustique souhaité apparaisse sur la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
Vous pouvez également sélectionner le champ acoustique en appuyant sur ←/→.

Tous les champs acoustiques

Champ acoustique	Affichage
AUTO FORMAT DIRECT AUTO	A.F.D. AUTO
Dolby Pro Logic	PRO LOGIC
Dolby Pro Logic II MOVIE	PLII MOVIE
Dolby Pro Logic II MUSIC	PLII MUSIC
VIRTUAL MULTI DIMENSION	V.M.DIM.
MULTI ST.	MULTI ST.
ROCK	ROCK
POP	POP
JAZZ	JAZZ
CLASSIC	CLASSIC
NIGHT	NIGHT
2 CHANNEL STEREO	2CH STEREO

Reproduction automatique du son d'origine

■ AUTO FORMAT DIRECT AUTO

La fonction de décodage automatique détecte le type de signal audio entré (Dolby Digital, DTS ou signal stéréo 2 canaux) et effectue le décodage requis, le cas échéant. Ce mode présente le son tel qu'il a été enregistré/encodé sans lui ajouter d'effets (ex : réverbération). Toutefois, en l'absence de signaux basse fréquence (Dolby Digital LFE, etc.), il émet un signal basse fréquence vers le caisson de graves.

Utilisation des enceintes avant et du caisson de graves uniquement

■ 2 CHANNEL STEREO

Ce mode émet le son des enceintes avant gauche et droite et du caisson de graves. Les sources 2 canaux (stéréo) standard omettent complètement le traitement du champ acoustique. Les formats surround multi-canaux sont remixés en deux canaux.
Ceci permet de lire n'importe quelle source en utilisant les enceintes avant gauche et droite et le caisson de graves uniquement.

Reproduction des sources à 2 canaux, notamment des CD, à l'aide de 5.1 canaux

■ Dolby Pro Logic

La technologie Dolby Pro Logic produit cinq canaux de sortie à partir de sources limitées à 2 canaux. Le décodage Pro Logic est alors appliqué au signal d'entrée et à la sortie vers les enceintes avant, centrale et surround. Pendant ce temps, le canal surround passe en mono.

■ Dolby Pro Logic II MOVIE/MUSIC

La technologie Dolby Pro Logic II produit cinq canaux de sortie à large bande passante à partir de sources limitées à 2 canaux. Ceci est réalisé à l'aide d'un décodeur ambiophonique à matrice haute-fidélité qui extrait les propriétés spatiales de l'enregistrement original sans l'ajout de colorations sonores.

Remarque

- Lorsque le signal d'entrée provient d'une source multicanaux, Dolby Pro Logic et Dolby Pro Logic II MOVIE/MUSIC sont annulés et la source multicanaux est reproduite directement.
- En présence d'un son diffusé bilingue, Dolby Pro Logic et Dolby Pro Logic II MOVIE/MUSIC sont sans effet.

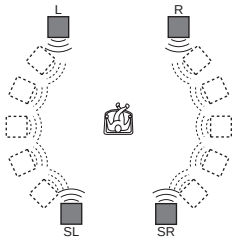
Utilisation d'enceintes surround virtuelles

■ VIRTUAL MULTI DIMENSION

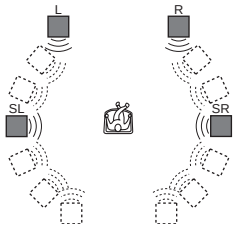
Crée une série de positions d'enceintes surround virtuelles au-dessus de la position d'écoute à partir du jeu d'enceintes surround réellement utilisé.

Ce mode crée 5 paires d'enceintes virtuelles autour de l'utilisateur à un angle d'élévation de 30° environ. L'effet varie selon que vous sélectionnez le paramètre [DERRIERE] ou [COTE] pour les enceintes surround (page 74).

[DERRIERE]



[COTE]



L : Enceinte avant (gauche)
R : Enceinte avant (droite)
SL : Enceinte surround (gauche)
SR : Enceinte surround (droite)
⬚ : Enceinte virtuelle

Reproduction des sources à 2 canaux par les enceintes surround

■ MULTI ST.

Ce mode reproduit les sources à 2 canaux à l'aide des enceintes avant et surround simultanément. Le son reproduit par les enceintes surround est identique à celui émis par les enceintes avant.

Conseil

- Lorsque vous sélectionnez « MULTI ST. », « LINK » s'allume sur l'affichage du panneau frontal.

Sélection d'un champ acoustique pour la musique

■ ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC

Chaque mode reproduit un son adapté à la source.

Reproduction du son à faible volume

■ NIGHT

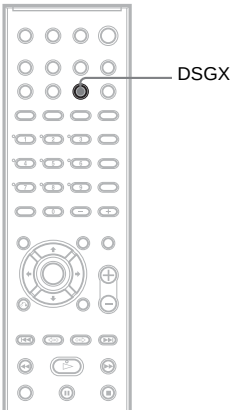
Vous pouvez apprécier les dialogues ou les effets sonores d'un film exactement comme si vous étiez assis dans un cinéma, même à un niveau de volume faible. Il est tout indiqué pour regarder un film en soirée.

Dans ce mode, le son est reproduit par les enceintes avant uniquement. Cette fonction est sans effet en cas de lecture d'une source à 2 canaux.

Pour désactiver l'effet surround

Appuyez plusieurs fois sur SOUND FIELD jusqu'à ce que l'indication « A.F.D. AUTO » ou « 2CH STEREO » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Utilisation de l’effet sonore



Renforcement des fréquences graves

Vous pouvez renforcer les fréquences graves.

Appuyez sur DSGX.

Les fréquences graves sont réellement renforcées.

Pour désactiver l’effet sonore

Appuyez à nouveau sur DSGX.

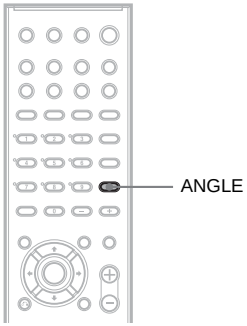
Remarque

• Selon le flux d’entrée, la fonction DSGX peut être inefficace.

Commutation des angles

DVD-V

Si plusieurs angles sont enregistrés sur un DVD VIDEO pour une scène, vous pouvez modifier l'angle d'observation.
Par exemple, dans une scène de train en marche, vous pouvez afficher la vue observée depuis l'avant du train, de la fenêtre gauche du train ou de la fenêtre droite, sans que le mouvement du train soit interrompu.



Appuyez sur ANGLE en cours de lecture.

A chaque pression sur ANGLE, l'angle change.

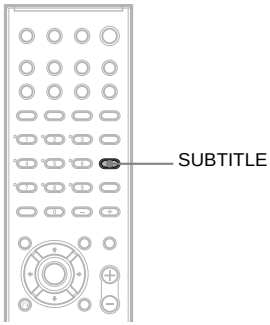
Remarque

• Suivant les DVD VIDEO, il se peut que vous ne puissiez pas changer l'angle, même si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD VIDEO.

Affichage des sous-titres

DVD-V DVD-RW DATA CD DATA DVD

Si des sous-titres sont enregistrés sur un disque, vous pouvez activer ou désactiver leur affichage à tout moment en cours de la lecture. Si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le disque, vous pouvez commuter la langue des sous-titres en cours de lecture ou activer et désactiver les sous-titres lorsque vous le souhaitez. Vous pouvez, par exemple, sélectionner la langue que vous étudiez et activer les sous-titres pour faciliter la compréhension.



Appuyez sur SUBTITLE en cours de lecture.

A chaque pression sur SUBTITLE, la langue des sous-titres change.

Remarque

• Suivant le DVD VIDEO, il se peut que vous ne puissiez pas commuter les sous-titres, même si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le DVD VIDEO. Il est possible que vous ne puissiez pas les désactiver.
• Vous pouvez commuter les sous-titres si le fichier vidéo DivX possède une extension « .AVI » ou « .DIVX » et contient des informations sur les sous-titres dans le même fichier.

Verrouillage de disques

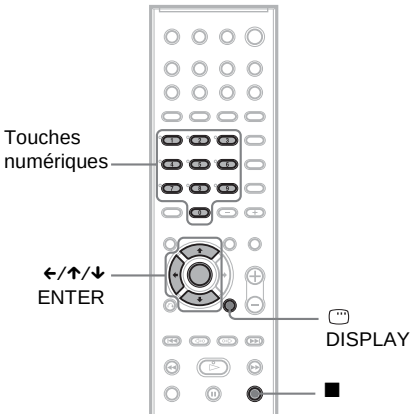
(VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE, CONTROLE PARENTAL)

DVD-V VIDEO CD CD

Vous pouvez régler 2 types de restriction de lecture pour le disque souhaité.

- Verrouillage parental personnalisé
  Vous pouvez régler des restrictions de lecture de façon à ce que la chaîne ne lise pas des disques inappropriés.
- Contrôle parental
  La lecture de certains DVD VIDEO peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs. Des scènes peuvent être bloquées ou remplacées par d'autres.

Les fonctions de verrouillage parental personnalisé et de contrôle parental utilisent le même mot de passe.



Interdiction de lecture de certains disques [VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE]

Vous pouvez définir le même mot de passe de verrouillage parental personnalisé pour un maximum de 40 disques. Lorsque vous réglez le 41ème disque, le premier est annulé.

1 Insérez le disque à verrouiller.

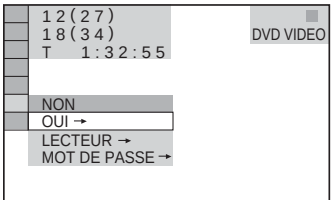
Si le disque est en cours de lecture, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

2 Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est en mode d'arrêt.

Le menu de commande apparaît.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [CONTROLE PARENTAL], puis appuyez sur ENTER.

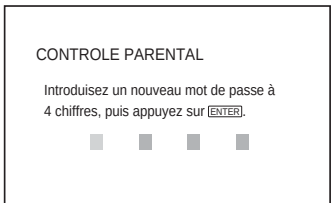
Les options de [CONTROLE PARENTAL] apparaissent.



4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [OUI →], puis appuyez sur ENTER.

■ Si vous n'avez pas saisi de mot de passe

L'écran de saisie d'un nouveau mot de passe apparaît.

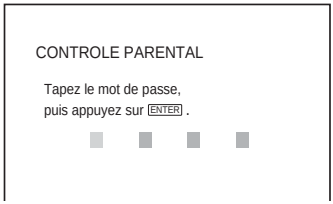


Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

■ Si vous avez déjà saisi un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



5 **Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.**

[Le verrouillage parental personnalisé est activé.] apparaît et l'écran revient au menu de commande.

Pour désactiver la fonction de verrouillage parental personnalisé

1 Suivez les étapes 1 à 3 de la section « Interdiction de lecture de certains disques [VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE] ».

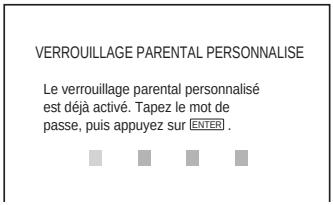
2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [NON →], puis appuyez sur ENTER.

3 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Lecture d'un disque en mode de verrouillage parental personnalisé

1 Insérez le disque en mode de verrouillage parental personnalisé.

L'écran [VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE] s'affiche.



2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

La chaîne est prête pour la lecture.

Conseil

• Si vous oubliez votre mot de passe, entrez le numéro à 6 chiffres « 199703 » à l'aide des touches numériques quand l'écran [VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE] vous invite à saisir le mot de passe, puis appuyez sur ENTER. Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres.

Limitation de la lecture pour les enfants [CONTROLE PARENTAL]

(DVD seulement)

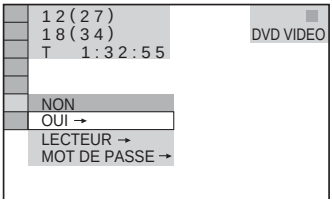
La lecture de certains DVD VIDEO peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs. La fonction [CONTROLE PARENTAL] vous permet de fixer un niveau de limitation de la lecture.

1 **Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est en mode d'arrêt.**

Le menu de commande apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [CONTROLE PARENTAL], puis appuyez sur ENTER.**

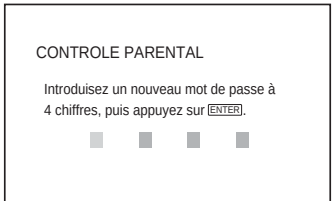
Les options de [CONTROLE PARENTAL] apparaissent.



3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [LECTEUR →], puis appuyez sur ENTER.**

■ Si vous n'avez pas saisi de mot de passe

L'écran de saisie d'un nouveau mot de passe apparaît.

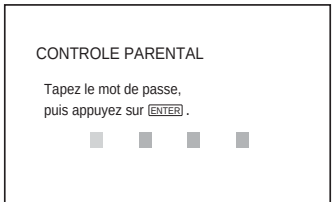


Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

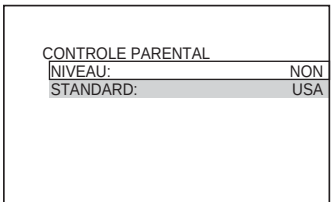
■ Si vous avez déjà saisi un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



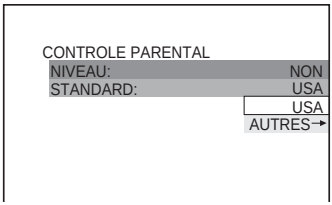
4 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de réglage du niveau de limitation de la lecture apparaît.



5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [STANDARD], puis appuyez sur ENTER.

Les paramètres de sélection de [STANDARD] sont affichés.



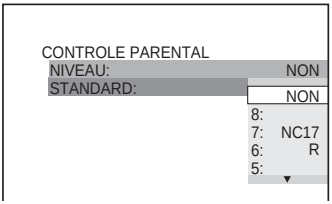
6 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une zone géographique comme niveau de limitation de la lecture, puis appuyez sur ENTER.

La zone est sélectionnée.

Si vous sélectionnez [AUTRES →], choisissez le code standard dans le tableau de la page 61, puis saisissez-le à l'aide des touches numériques.

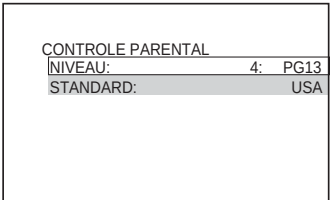
7 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [NIVEAU], puis appuyez sur ENTER.

Les paramètres de sélection de [NIVEAU] sont affichés.



8 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le niveau souhaité, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage du contrôle parental est terminé.



Plus la valeur est faible, plus la limitation est stricte.

Pour désactiver la fonction de contrôle parental

Réglez [NIVEAU] sur [NON] à l'étape 8.

Pour lire un disque en mode de contrôle parental

1 Insérez le disque et appuyez sur ▷.

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.

2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

La chaîne commence la lecture.

Conseil

- Si vous oubliez votre mot de passe, retirez le disque et répétez les étapes 1 à 3 de la section « Interdiction de lecture de certains disques [VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE] ». Lorsque vous êtes invité à saisir votre mot de passe, entrez « 199703 » à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres. Après avoir saisi un nouveau mot de passe à 4 chiffres, replacez le disque dans la chaîne et appuyez sur ▷. Quand l'écran de saisie du mot de passe apparaît, saisissez votre nouveau mot de passe.

Remarque

- Les éléments affichés dans le menu de commande diffèrent suivant le type de disque.
- Lorsque vous lisez des disques qui ne comportent pas la fonction de contrôle parental, la lecture ne peut pas être limitée sur cette chaîne.
- Selon le disque, il se peut que l'on vous demande de modifier le niveau de contrôle parental pendant la lecture du disque. Vous devez alors saisir le mot de passe, puis changer de niveau. Si le mode de Reprise de la lecture est annulé, le niveau précédent est rétabli.

Code de zone

Norme	Numéro de code	Norme	Numéro de code
Allemagne	2109	Japon	2276
Argentine	2044	Malaisie	2363
Australie	2047	Mexique	2362
Autriche	2046	Norvège	2379
Belgique	2057	Nouvelle-Zélande	2390
Brésil	2070	Pakistan	2427
Canada	2079	Pays-bas	2376
Chili	2090	Philippines	2424
Chine	2092	Portugal	2436
Corée	2304	Royaume-Uni	2184
Danemark	2115	Russie	2489
Espagne	2149	Singapour	2501
Finlande	2165	Suède	2499
France	2174	Suisse	2086
Inde	2248	Thaïlande	2528
Indonésie	2238		
Italie	2254		

Modification du mot de passe

1 Appuyez sur ⬭ DISPLAY quand la chaîne est en mode d'arrêt.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [CONTROLE PARENTAL], puis appuyez sur ENTER.

Les options de [CONTROLE PARENTAL] apparaissent.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [MOT DE PASSE →], puis appuyez sur ENTER.

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.

4 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

5 Saisissez un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

suite

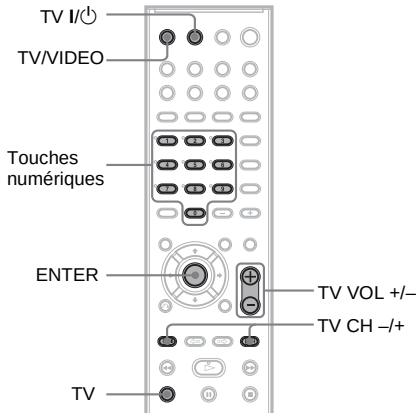
6 Pour confirmer votre mot de passe, saisissez-le de nouveau à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

En cas d'erreur lors de la saisie de votre mot de passe

Appuyez sur ← avant ENTER et saisissez le bon numéro.

Commande du téléviseur avec la télécommande fournie

Vous pouvez contrôler votre téléviseur (SONY uniquement) avec la télécommande fournie.



Commande de votre téléviseur avec la télécommande fournie

Pour commander le téléviseur

Vous pouvez commander votre téléviseur à l'aide des touches suivantes.

En appuyant sur	Vous pouvez
TV I/⏻	Mettre le téléviseur sous tension ou hors tension.
TV/VIDEO	Basculer la source d'entrée du téléviseur entre le téléviseur et d'autres sources d'entrée.
TV VOL +/– en appuyant sur la touche TV	Ajuster le volume du téléviseur.
TV CH +/– en appuyant sur la touche TV	Sélectionner le canal du téléviseur.
Touches numériques en appuyant sur la touche TV	Sélectionner le canal du téléviseur.

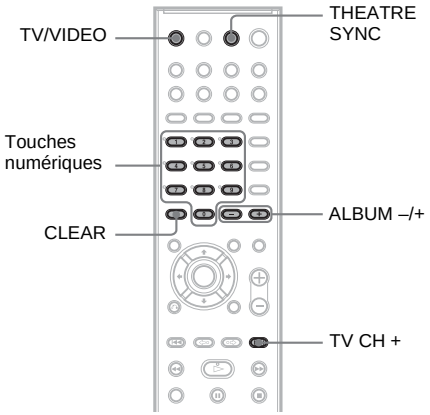
Vous pouvez sélectionner les canaux du téléviseur à l'aide des touches numériques. La touche -/-- permet de sélectionner un numéro de canal supérieur à 10. (Par exemple, pour le canal 25, appuyez sur -/--, puis sur 2 et sur 5.)

Remarque

- Suivant votre téléviseur, il est possible que vous ne puissiez pas le commander ou utiliser certaines touches ci-dessus.

Utilisation de la fonction THEATRE SYNC

La fonction THEATRE SYNC permet de mettre sous tension votre téléviseur SONY et cette chaîne, elle remplace le mode de la chaîne par « DVD », puis bascule vers la source d'entrée du téléviseur spécifiée par simple pression d'une touche.



Préparation de la fonction THEATRE SYNC

Enregistrez la source d'entrée du téléviseur connectée à cette chaîne.

Appuyez sur TV/VIDEO et maintenez la touche enfoncée tandis que vous entrez le code de la source d'entrée du téléviseur connectée à la chaîne (voir tableau) à l'aide des touches numériques.

La source d'entrée du téléviseur est sélectionnée.
Réglez l'entrée du téléviseur sur l'entrée que vous avez choisie pour vous connecter à la chaîne. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.

En appuyant sur	Numéro	Source d'entrée du téléviseur
TV/VIDEO	0	Pas de source d'entrée (paramètre par défaut)
	1	VIDEO1
	2	VIDEO2
	3	VIDEO3
	4	VIDEO4
	5	VIDEO5
	6	VIDEO6
	7	VIDEO7
	8	VIDEO8
	9*	COMPONENT 1 INPUT
	CLEAR*	COMPONENT 2 INPUT
	ALBUM –*	COMPONENT 3 INPUT
	ALBUM +*	COMPONENT 4 INPUT

* Sauf sur les modèles d'Amérique du Nord.

Utilisation de la fonction THEATRE SYNC

Dirigez la télécommande vers le téléviseur et la chaîne, puis appuyez une fois sur la touche THEATRE SYNC.

Si elle ne fonctionne pas, modifiez le temps de transmission. Le temps de transmission varie selon le téléviseur.

Pour modifier le temps de transmission

Appuyez sur la touche TV CH + et maintenez-la enfoncée pendant que vous saisissez le code du temps de transmission (voir tableau) à l'aide des touches numériques.

Le temps de transmission à partir de la télécommande est sélectionné.

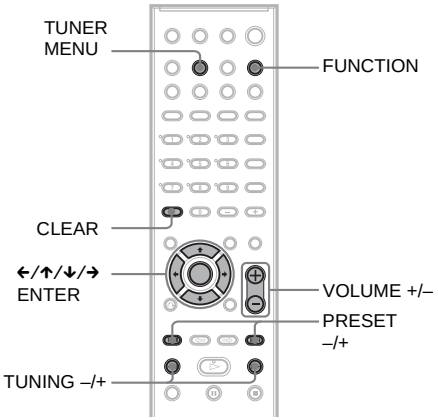
En appuyant sur	Numéro	Temps de transmission
TV CH +	1	0,5 (paramètre par défaut)
	2	1

En appuyant sur	Numéro	Temps de transmission
	3	1,5
	4	2
	5	2,5
	6	3
	7	3,5
	8	4

Remarque

- Cette fonction est réservée aux téléviseurs SONY. (Cette fonction risque de ne pas fonctionner sur certains téléviseurs SONY.)
- Si la chaîne est trop éloignée du téléviseur, il est possible que cette fonction soit sans effet. Installez alors la chaîne à proximité du téléviseur.
- Maintenez la télécommande pointée en direction du téléviseur et de la chaîne pendant que vous entrez le code.

Utilisation de la radio



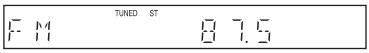
Présélection des stations de radio

Vous pouvez présélectionner 20 stations FM et 10 stations AM. Avant de procéder à la syntonisation, veillez à réduire le volume au minimum.

1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que la bande de votre choix apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

2 Appuyez sur TUNING + ou – et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que le balayage automatique démarre.

Le balayage s'interrompt lorsque le système trouve une station. « TUNED » et « ST » (pour un programme stéréo) apparaissent sur l'affichage du panneau frontal.

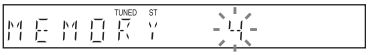


3 Appuyez sur TUNER MENU.

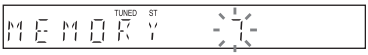
4 Appuyez plusieurs fois sur ←/↑/↓/→ jusqu'à ce que « MEMORY » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

5 Appuyez sur ENTER.

Un numéro présélectionné apparaît sur l'affichage du panneau frontal.



6 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le numéro de présélection souhaité.



7 Appuyez sur ENTER.

La station est mémorisée.



8 Répétez les étapes 1 à 7 pour mémoriser d'autres stations.

Pour modifier le numéro présélectionné

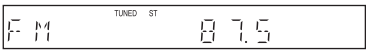
Recommencez à partir de l'étape 1.

Ecoute de la radio

Commencez par présélectionner des stations de radio dans la mémoire de la chaîne (voir « Présélection des stations de radio » (page 65)).

1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication « FM » ou « AM » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

La dernière station captée est syntonisée.



2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET + ou sur – pour sélectionner la station présélectionnée de votre choix.

A chaque pression sur la touche, la chaîne syntonise une station présélectionnée.

A chaque pression sur TUNER/BAND, la bande bascule alternativement sur AM ou FM.

3 Réglez le volume en appuyant sur VOLUME +/–.

Pour désactiver la radio

Appuyez sur I/⏻.

Pour écouter des stations de radio non présélectionnées

Utilisez la syntonisation manuelle ou automatique à l'étape 2.
Pour une syntonisation manuelle, appuyez plusieurs fois sur la touche TUNING + ou –.
Pour une syntonisation automatique, appuyez sur la touche TUNING + ou – et maintenez-la enfoncée. Appuyez sur ■ lorsque vous arrêtez la syntonisation automatique.

Conseil

- Si un programme FM s'accompagne d'interférences, appuyez sur la touche FM MODE jusqu'à ce que l'indication « MONO » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal. Il n'y aura aucun effet stéréo, mais la réception sera meilleure. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour restaurer l'effet stéréo.
- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies.
- Vous pouvez vérifier la fréquence en appuyant sur la touche DISPLAY à plusieurs reprises (page 49).

Affectation d'un nom aux présélections

Vous pouvez affecter des noms aux présélections. Ces noms (par exemple, « XYZ ») apparaissent sur l'affichage du panneau frontal quand une station est sélectionnée.
Notez que vous ne pouvez pas saisir plus d'un nom pour chaque présélection.

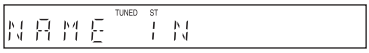
1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication « FM » ou « AM » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

La dernière station captée est syntonisée.

2 **Appuyez plusieurs fois sur la touche PRESET + ou – pour sélectionner la station présélectionnée pour laquelle vous voulez créer un nom d'index.**

3 **Appuyez sur TUNER MENU.**

4 **Appuyez plusieurs fois sur ←/↑/↓/→ jusqu'à ce que « NAME IN » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**



5 **Appuyez sur ENTER.**

6 **Créez un nom à l'aide des touches du curseur.**

Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur → pour déplacer le curseur jusqu'à la position suivante.

Un nom de station radio peut comporter des lettres, des chiffres et d'autres symboles.

Si vous faites une erreur

Appuyez plusieurs fois sur ←/→ jusqu'à ce que le caractère à modifier clignote, puis appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le caractère souhaité.

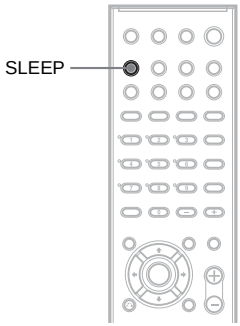
Pour effacer le caractère, appuyez sur ←/→ à plusieurs reprises jusqu'à ce que le caractère à effacer clignote, puis appuyez sur CLEAR.

7 **Appuyez sur ENTER.**

Le nom de la station est mémorisé.

Utilisation de la minuterie d'endormissement

Vous pouvez programmer l'extinction de la chaîne à une heure déterminée et vous endormir ainsi au son de la musique. Vous pouvez régler cette heure par incréments de 10 minutes.



Appuyez sur SLEEP.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage des minutes (temps restant) change comme indiqué ci-après :

SLEEP 90M → SLEEP 80M → SLEEP 70M
↑ ↓
SLEEP OFF ← SLEEP 10M ..... SLEEP 60M

Pour vérifier le temps restant

Appuyez une fois sur SLEEP.

Pour modifier le temps restant

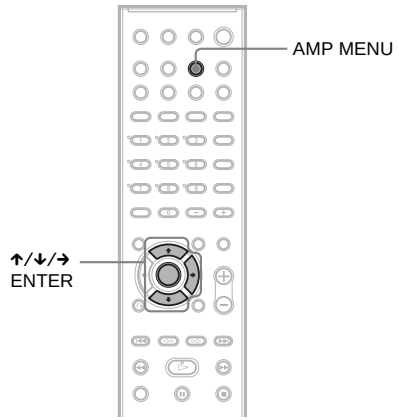
Appuyez plusieurs fois sur SLEEP pour sélectionner le temps souhaité.

Pour annuler la minuterie d'endormissement

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP jusqu'à ce que l'indication « SLEEP OFF » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Modification de la luminosité de l’affichage du panneau frontal

La luminosité de l’affichage du panneau frontal peut être réglée sur l’un ou l’autre niveau.



1 **Appuyez sur AMP MENU.**

2 **Appuyez sur ↑/↓ à plusieurs reprises jusqu’à ce que « DIMMER » apparaisse dans la fenêtre d’affichage du panneau frontal, puis appuyez sur ENTER ou sur →.**

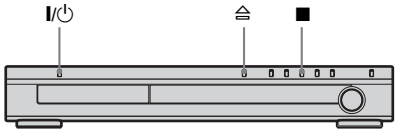
3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la luminosité dans la fenêtre d’affichage du panneau frontal.**

4 **Appuyez sur ENTER ou AMP MENU.**

Le menu AMP est désactivé.

Retour aux réglages par défaut

Vous pouvez rétablir les paramètres de la chaîne, notamment les présélections, à leur valeur par défaut.



1 **Appuyez sur I/⏻ pour mettre la chaîne sous tension.**

2 **Appuyez simultanément sur les touches ■, ⏏ et I/⏻ de la chaîne.**

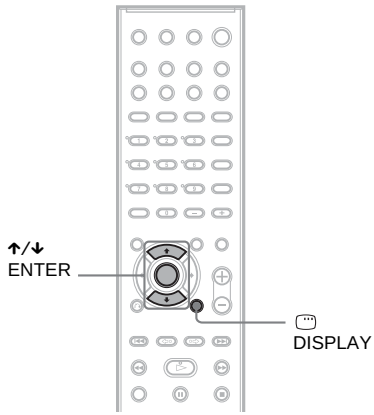
« COLD RESET » apparaît sur l’affichage du panneau frontal et les réglages par défaut sont rétablis.

Utilisation du menu d'installation

L'utilisation du menu d'installation vous permet d'effectuer divers réglages de paramètres comme l'image et le son. Vous pouvez également, entre autres, définir une langue pour les sous-titres et pour le menu d'installation. Pour obtenir plus de détails sur chaque paramètre du menu d'installation, reportez-vous aux pages 70 à 76. Pour obtenir une liste complète des paramètres du menu d'installation, reportez-vous à la page 91.

Remarque

• Les paramètres de lecture stockés sur le disque ont la priorité sur ceux du menu d'installation et toutes les fonctions décrites peuvent ne pas fonctionner.

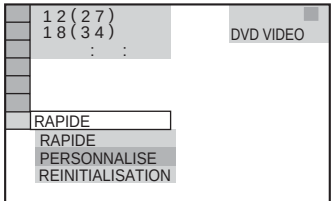


1 **Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est en mode d'arrêt.**

Le menu de commande apparaît.

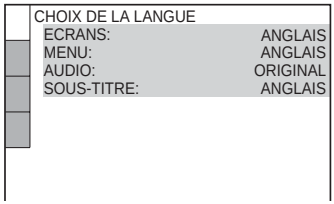
2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [REGLAGE], puis appuyez sur ENTER.**

Les options de [REGLAGE] apparaissent.



3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [PERSONNALISE], puis appuyez sur ENTER.**

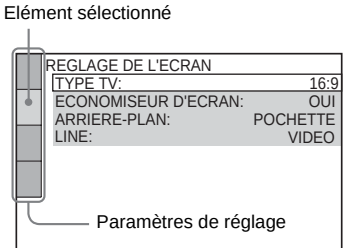
Le menu d'installation apparaît.



4 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'élément à configurer dans la liste affichée : [CHOIX DE LA LANGUE], [REGLAGE DE L'ECRAN], [REGLAGE PERSONNALISE] ou [REGLAGE H-P]. Ensuite, appuyez sur ENTER.**

Le paramètre d'installation est sélectionné.

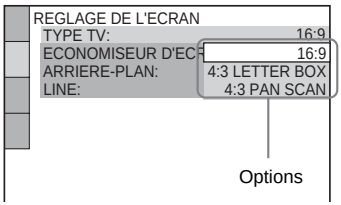
Exemple : [REGLAGE DE L'ECRAN]



5 **Sélectionnez un réglage à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.**

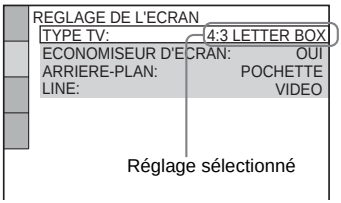
Les options du paramètre sélectionné apparaissent.

Exemple : [TYPE TV]



6 Sélectionnez un réglage à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage est sélectionné et l'installation est terminée.



Pour réinitialiser tous les paramètres de [REGLAGE]

1 Sélectionnez [REINITIALISATION] à l'étape 3 et appuyez sur ENTER.

2 Sélectionnez [OUI] à l'aide de ↑/↓.
Vous pouvez aussi quitter le processus et revenir au menu de commande en choisissant [NON] ici.

3 Appuyez sur ENTER.
Tous les réglages décrits aux pages 70 à 76 retrouvent leurs valeurs par défaut.
N'appuyez pas sur I/⏻ pendant que vous réinitialisez la chaîne, car l'opération peut nécessiter plusieurs secondes.

Remarque

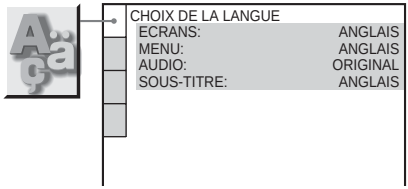
• Lorsque vous mettez la chaîne sous tension après la réinitialisation alors qu'elle ne renferme aucun disque, le message de guidage s'affiche sur l'écran du téléviseur. Pour exécuter l'Installation rapide (page 22), appuyez sur ENTER ; pour revenir à l'écran normal, appuyez sur CLEAR.

Sélection de la langue des menus et de la plage audio

[CHOIX DE LA LANGUE]

Le menu [CHOIX DE LA LANGUE] vous permet de sélectionner différentes langues pour les menus ou la plage audio.

Sélectionnez [CHOIX DE LA LANGUE] dans le menu d'installation. Pour utiliser l'affichage, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 69).



■ [ECRANS] (écran de menu)
Sélectionne la langue d'affichage à l'écran.

■ [MENU] (DVD VIDEO uniquement)
Vous pouvez sélectionner la langue souhaitée pour le menu du disque.

■ [AUDIO] (DVD VIDEO uniquement)
Sélectionne la langue de la plage audio.
Quand vous sélectionnez [ORIGINAL], la langue prioritaire sur le disque est sélectionnée.

■ [SOUS-TITRE] (DVD VIDEO uniquement)
Change la langue des sous-titres enregistrés sur le DVD VIDEO.
Quand vous sélectionnez [IDEM AUDIO], la langue des sous-titres change au profit de celle sélectionnée pour la plage audio.

Conseil

• Si vous sélectionnez [AUTRES →] dans [MENU], [AUDIO] et [SOUS-TITRE], sélectionnez et entrez le code de langue à partir de la « Liste des codes de langue » (page 86) en utilisant les touches numériques.

Remarque

• Si vous sélectionnez dans [MENU], [AUDIO] ou [SOUS-TITRE] une langue qui n'est pas enregistrée sur le DVD VIDEO, l'une des langues enregistrées est automatiquement sélectionnée (selon le disque, il

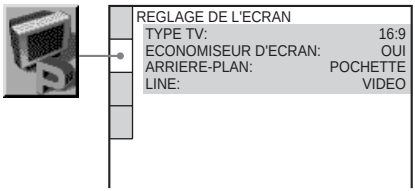
est possible que la langue ne soit pas sélectionnée automatiquement).

Réglages de l’écran

[REGLAGE DE L’ECRAN]

Choisissez les réglages en fonction du téléviseur que vous souhaitez raccorder à la chaîne.

Sélectionnez [REGLAGE DE L’ECRAN] dans le menu d’installation. Pour utiliser l’affichage, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d’installation » (page 69).
Les réglages par défaut sont soulignés.



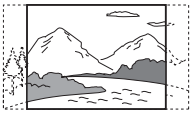
■ **[TYPE TV]**
Sélectionne le format du téléviseur à raccorder (écran standard 4:3 ou large).
Le réglage par défaut varie en fonction du pays.

[4:3 LETTER BOX]	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche une image large accompagnée d’une bande noire en haut et en bas de l’écran.
[4:3 PAN SCAN]	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche automatiquement les images larges sur la totalité de l’écran et coupe les parties en trop.
[16:9]	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran large possédant une fonction de mode large.

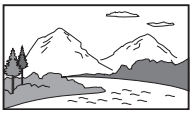
[4:3 LETTER BOX]



[4:3 PAN SCAN]



[16:9]



Remarque

• Suivant le DVD, il se peut que [4:3 LETTER BOX] soit automatiquement sélectionné au lieu de [4:3 PAN SCAN] et vice versa.

■ [ECONOMISEUR D'ECRAN]

L'image de l'économiseur d'écran apparaît quand vous laissez la chaîne en mode pause ou arrêt pendant 15 minutes ou quand vous lisez un CD ou un CD de données (audio MP3) pendant plus de 15 minutes. L'économiseur d'écran évite toute altération de votre écran (image fantôme). Appuyez sur ▷ pour désactiver l'économiseur d'écran.

[OUI]	Active l'économiseur d'écran.
[NON]	Désactive l'économiseur d'écran.

■ [ARRIERE-PLAN]

Sélectionne la couleur d'arrière-plan ou de l'image affichée sur l'écran du téléviseur en mode d'arrêt ou pendant la lecture d'un CD ou d'un CD de données (audio MP3).

[POCHETTE]	La pochette (image fixe) apparaît, mais uniquement si elle est déjà enregistrée sur le disque (CD-EXTRA, etc.). Si le disque ne comporte pas de pochette, l'image [GRAPHIQUE] apparaît.
[GRAPHIQUE]	Une image mémorisée dans la chaîne apparaît.
[BLEU]	Le fond est de couleur bleue.
[NOIR]	Le fond est de couleur noire.

■ [LINE]

Permet de sélectionner la méthode de sortie des signaux vidéo provenant de la prise EURO AV ⇨ OUTPUT (TO TV) située sur le panneau arrière de la chaîne.

[VIDEO]	Reproduit les signaux vidéo.
[RVB]	Reproduit les signaux RVB.

Remarque

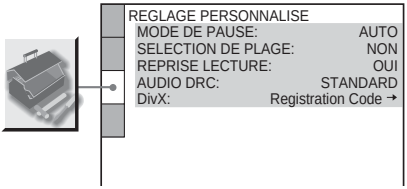
• Si votre téléviseur ne prend pas en charge les signaux RVB, aucune image n'apparaît sur son écran, même si vous sélectionnez [RVB]. Reportez-vous aux instructions fournies avec votre téléviseur.

Réglages personnalisés

[REGLAGE PERSONNALISE]

Ce menu permet de régler des paramètres relatifs à la lecture ainsi que d'autres.

Sélectionnez [REGLAGE PERSONNALISE] dans le menu d'installation. Pour utiliser l'affichage, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 69). Les réglages par défaut sont soulignés.



■ [MODE DE PAUSE] (DVD VIDEO/DVD-RW uniquement)

Sélectionne l'image en mode de pause

[AUTO]	L'image, y compris les sujets qui se déplacent dynamiquement, sont reproduits sans tremblement. En principe, sélectionnez cette position.
[IMAGE]	L'image, y compris les sujets qui ne se déplacent pas dynamiquement, sont en haute résolution.

■ [SELECTION DE PLAGE] (DVD VIDEO uniquement)

Affiche la plage audio qui comporte le plus grand nombre de canaux prioritaires lorsque vous effectuez la lecture d'un DVD VIDEO sur lequel plusieurs formats audio (PCM, DTS, MPEG audio ou Dolby Digital) sont enregistrés.

[NON]	Aucune priorité accordée.
[AUTO]	Priorité accordée.

Remarque

- Lorsque vous réglez le paramètre sur [AUTO], la langue peut changer. Le réglage [SELECTION DE PLAGE] a une priorité supérieure aux réglages [AUDIO] de [CHOIX DE LA LANGUE] (page 70). (Selon le disque, il est possible que cette fonction soit inopérante.)
- Si les plages PCM, DTS, Dolby Digita et MPEG disposent du même nombre de canaux, la chaîne sélectionne les plages audio PCM, DTS, Dolby Digital et MPEG dans cet ordre.

■ [REPRISE LECTURE] (DVD VIDEO/CD VIDEO uniquement)

Active ou désactive le paramètre de reprise multi-disque. Le point de reprise de la lecture peut être stocké en mémoire pour 40 DVD VIDEO/CD VIDEO différents maximum (page 27).

[OUI]	Mémorise les paramètres de reprise pour 40 disques maximum.
[NON]	Ne stocke pas les paramètres de reprise en mémoire. La lecture recommence au point de reprise uniquement pour le disque en cours sur la chaîne.

■ [AUDIO DRC] (Dynamic Range Control) (DVD VIDEO/DVD-RW uniquement)

Réduit la largeur de la gamme dynamique de la plage audio. Utile pour regarder des films à faible volume en soirée.

[NON]	Aucune compression de la gamme dynamique.
[STANDARD]	Reproduit la bande son en respectant la gamme dynamique prévue par l'ingénieur du son au moment de l'enregistrement.
[MAX]	Compresse la gamme dynamique au maximum.

Remarque

- [AUDIO DRC] s'applique uniquement aux sources Dolby Digital.

■ [DivX]

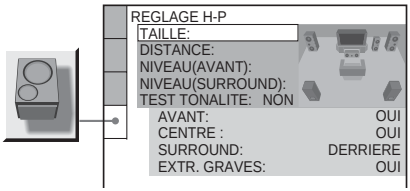
Affiche le code d'enregistrement de cette chaîne.
Pour plus d'informations, accédez au site http://www.divx.com sur Internet.

Réglages des enceintes

[REGLAGE H-P]

Pour obtenir un son surround optimal, spécifiez la taille des enceintes que vous avez raccordées ainsi que la distance par rapport à votre position d'écoute. Ensuite, utilisez la tonalité de test pour régler le niveau et la balance des enceintes sur un niveau identique.

Sélectionnez [REGLAGE H-P] dans le menu d'installation. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 69).
Les réglages par défaut sont soulignés.



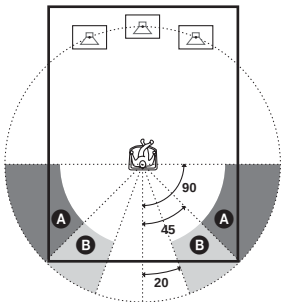
Pour rétablir la valeur par défaut lors de la modification d'un réglage

Sélectionnez un élément, puis appuyez sur CLEAR. Remarquez que seule la valeur par défaut du le réglage [TAILLE] n'est pas rétablie.

■ [TAILLE]

Si vous ne raccordez pas les enceintes centrale ou surround, ou encore si vous déplacez les enceintes surround, réglez les paramètres [CENTRE] et [SURROUND] et spécifiez leur position. Comme le réglage des enceintes avant est fixe, vous ne pouvez pas le modifier.

Schéma du positionnement



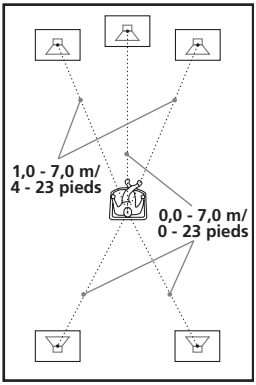
[AVANT]	[OUI]
[CENTRE]	[OUI] : En principe, sélectionnez cette position. [NEANT] : Sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte centrale n'est utilisée.
[SURROUND]	[DERRIERE] : Sélectionnez ce paramètre si les enceintes surround se trouvent dans la section ❷. [COTE] : Sélectionnez ce paramètre si les enceintes surround se trouvent dans la section ❶. [NEANT] : Sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte surround n'est utilisée.
[EXTR. GRAVES]	[OUI]

Remarque

- Lorsque vous sélectionnez un élément, le son est momentanément coupé.
- Selon le réglage des autres enceintes, le caisson de graves peut émettre un son excessif.

■ [DISTANCE]

La distance par défaut des enceintes par rapport à la position d'écoute est illustrée ci-dessous. Lorsque vous spécifiez la distance à l'aide de l'Installation rapide (page 22), le réglage s'affiche automatiquement.



N’oubliez pas de modifier la valeur dans le menu d’installation lorsque vous déplacez les enceintes.

[AVANT] **3,0 m/** **10 pieds***	La distance des enceintes avant par rapport à la position d’écoute peut être réglée par incréments de 0,2 mètre (1 pied) entre 1,0 et 7,0 mètres (4 à 23 pieds).
[CENTRE] **3,0 m/** **10 pieds*** (s’affiche lorsque vous réglez [CENTRE] sur [OUI] dans le réglage [TAILLE])	La distance de l’enceinte centrale par rapport à la position d’écoute peut être réglée par incréments de 0,2 mètre (1 pied) entre 0,0 et 7,0 mètres (0 à 23 pieds).
[SURROUND] **3,0 m/** **10 pieds*** (s’affiche, sauf lorsque vous réglez [SURROUND] sur [NEANT] dans le réglage [TAILLE])	La distance des enceintes surround par rapport à la position d’écoute peut être réglée par incréments de 0,2 mètre (1 pied) entre 0,0 et 7,0 mètres (0 à 23 pieds).

* Lorsque vous effectuez l’Installation rapide (page 22), les paramètres par défaut sont modifiés.

Remarque

- Lorsque vous définissez une distance, le son est momentanément coupé.
- Si chaque enceinte avant ou surround n’est pas placée à une distance égale de votre position d’écoute, définissez la distance par rapport à l’enceinte la plus proche.
- Ne placez pas les enceintes surround plus loin que les enceintes avant par rapport à votre position d’écoute.
- Selon le flux d’entrée, le réglage [DISTANCE] peut être inefficace.

■ [NIVEAU (AVANT)]

Vous pouvez modifier le niveau des enceintes avant de la façon suivante. Veillez à régler [TEST TONALITE] sur [OUI] pour faciliter le réglage.

[G] **0 dB**	Sélectionnez une valeur comprise entre –6 dB et 0 dB par incréments de 1 dB.
[D] **0 dB**	Sélectionnez une valeur comprise entre –6 dB et 0 dB par incréments de 1 dB.
[CENTRE] **0 dB** (s’affiche lorsque vous réglez [CENTRE] sur [OUI] dans le réglage [TAILLE])	Sélectionnez une valeur comprise entre –6 dB et +6 dB par incréments de 1 dB.
[EXTR. GRAVES] **0 dB**	Sélectionnez une valeur comprise entre –6 dB et +6 dB par incréments de 1 dB.

■ [NIVEAU (SURROUND)]

Vous pouvez modifier le niveau des enceintes surround de la façon suivante. Veillez à régler [TEST TONALITE] sur [OUI] pour faciliter le réglage.
(Ce paramètre s’affiche, sauf lorsque vous réglez [SURROUND] sur [NEANT] dans le réglage [TAILLE]).

[G] **0 dB**	Sélectionnez une valeur comprise entre –6 dB et +6 dB par incréments de 1 dB.
[D] **0 dB**	Sélectionnez une valeur comprise entre –6 dB et +6 dB par incréments de 1 dB.

Pour régler le volume de toutes les enceintes simultanément

Utilisez la touche de réglage du VOLUME de la chaîne ou appuyez sur la touche VOLUME +/– de la télécommande.

■ **[TEST TONALITE]**

Les enceintes émettent une tonalité de test pour régler les paramètres [NIVEAU (AVANT)] et [NIVEAU (SURROUND)].

[NON]	La tonalité de test n'est pas émise par les enceintes.
[OUI]	La tonalité de test est émise successivement par chacune des enceintes pendant le réglage du niveau. Lorsque vous sélectionnez l'un des paramètres de [REGLAGE H-P], la tonalité de test est émise successivement par chacune des enceintes.

Réglage du niveau des enceintes à l'aide de la tonalité de test

1 Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est en mode d'arrêt.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [REGLAGE], puis appuyez sur ENTER.

Les options de [REGLAGE] apparaissent.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [PERSONNALISE], puis appuyez sur ENTER.

Le menu d'installation apparaît.

4 Appuyez plusieurs fois sur ↑/↓ pour sélectionner [REGLAGE H-P], puis appuyez sur ENTER ou sur →.

5 Appuyez plusieurs fois sur ↑/↓ pour sélectionner [TEST TONALITE], puis appuyez sur ENTER ou sur →.

6 Appuyez plusieurs fois sur ↑/↓ pour sélectionner [OUI], puis appuyez sur ENTER.

La tonalité de test est reproduite successivement par chaque enceinte.

7 Depuis votre position d'écoute, réglez la valeur du paramètre [NIVEAU (AVANT)] ou [NIVEAU (SURROUND)] à l'aide des touches ←/↑/↓/→.

La tonalité de test est émise uniquement par l'enceinte que vous réglez.

8 Appuyez sur ENTER lorsque vous avec terminé les réglages.

9 Appuyez plusieurs fois sur ↑/↓ pour sélectionner [TEST TONALITE], puis appuyez sur ENTER.

10 Appuyez plusieurs fois sur ↑/↓ pour sélectionner [NON], puis appuyez sur ENTER.

Remarque

• Lorsque vous réglez les enceintes, le son est momentanément coupé.

Précautions

Alimentation

• Le cordon d'alimentation doit être remplacé uniquement dans un centre de service après-vente qualifié.

Installation

• Installez la chaîne dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
• En cas de volume élevé sur de longues périodes, le boîtier devient chaud au toucher. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Cependant, il est conseillé de ne pas le toucher. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné où la ventilation est faible, car il y a un risque de surchauffe.
• N'obstruez pas les orifices de ventilation en posant quelque chose sur l'appareil. La chaîne est équipée d'un amplificateur haute puissance. Si les orifices de ventilation sont bouchés, l'appareil peut surchauffer et mal fonctionner.
• N'installez pas la chaîne sur une surface molle, telle qu'un tapis et évitez de boucher les orifices de ventilation.
• N'installez pas votre chaîne à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis aux rayons du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.

Fonctionnement

• Si la chaîne est transportée directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou si elle est installée dans une pièce très humide, de la condensation risque de se former sur l'optique située à l'intérieur de l'appareil. Si cela se produit, votre chaîne risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le disque et laissez la chaîne sous tension pendant environ 30 minutes jusqu'à ce que l'humidité se soit complètement évaporée.
• Avant de déplacer votre chaîne, retirez tous les disques. Sinon, vous risquez de les endommager.

Réglage du volume

• N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risqueriez d'endommager les enceintes lorsqu'un passage caractérisé par un niveau sonore de crête est lu soudainement.

Entretien

• Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou la benzine.
Pour toute question ou tout problème concernant votre chaîne, n'hésitez pas à consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Entretien des disques

• N'utilisez pas les disques de nettoyage CD/DVD disponibles dans le commerce. Ils peuvent provoquer une panne.

Couleurs de votre écran de téléviseur

• Si les enceintes entraînent des irrégularités de couleur sur votre écran de téléviseur, mettez ce dernier hors tension, puis remettez-le sous tension 15 à 30 minutes plus tard. Si les irrégularités de couleurs persistent, éloignez les enceintes du téléviseur.

L'étiquette est située à l'arrière de l'appareil.

IMPORTANT
Attention : Cette chaîne est capable de maintenir indéfiniment l'affichage d'une image vidéo fixe ou d'un menu sur l'écran de votre téléviseur. En laissant une image vidéo fixe ou un menu affiché sur votre téléviseur pendant une période prolongée, vous risquez de provoquer des dommages irréversibles au niveau de votre écran. Les téléviseurs de projection sont particulièrement sensibles à ce phénomène.

Transport de la chaîne

Lorsque vous transportez la chaîne, appliquez la procédure ci-dessous afin de protéger le mécanisme interne.

1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION pour sélectionner « DVD ».

2 Vérifiez que tous les disques sont retirés de la chaîne.

3 Appuyez simultanément sur les touches ■ et I/⏻.
« MECHA LOCK » apparaît après « STANDBY » sur l'affichage du panneau frontal.

4 Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Remarques sur les disques

Manipulation des disques

- Pour que les disques restent propres, tenez-les par la partie périphérique. Ne touchez jamais la surface.
- Ne collez ni papier, ni ruban adhésif sur le disque.





- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur, telles que des conduits de chauffage et ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil étant donné que la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier.

Entretien

- Avant de lire un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage.
  Essuyez le disque en allant du centre vers l'extérieur.



- N'utilisez pas de solvants, tels que la benzine, les diluants, les nettoyants disponibles dans le commerce ou les sprays antistatiques destinés aux disques en vinyle.

Cet appareil peut uniquement lire les disques de forme circulaire standard. L'utilisation d'un autre type de disque (par exemple en forme de carte, de cœur ou d'étoile) peut entraîner un dysfonctionnement.

N'utilisez pas de disque accompagné d'un accessoire disponible dans le commerce, comme une étiquette ou un anneau.

Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés suivantes lors de l'utilisation de cette chaîne, consultez ce guide de dépannage pour tenter de remédier au problème. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Alimentation

La chaîne ne se met pas sous tension.

- Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement raccordé.

Si les messages « PROTECT » ou « UNPLUG » apparaissent en alternance sur l'affichage du panneau frontal.

Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation (cordon secteur) et vérifiez les points suivants.

- Les cordons + et – des enceintes sont-ils court-circuités ?
- Utilisez-vous les enceintes spécifiées ?
- Les orifices de ventilation de la chaîne ne sont-ils pas obstrués ?

Après avoir vérifié les éléments ci-dessus et résolu les problèmes éventuels, rebranchez le cordon d'alimentation (cordon secteur) et mettez la chaîne sous tension. Si vous ne trouvez pas la cause du problème alors que vous avez vérifié tous les points ci-dessus, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Image

Il n'y a pas d'image.

- Le cordon SCART (EURO AV) n'est pas raccordé correctement.
- Le cordon SCART (EURO AV) est endommagé.
- La chaîne n'est pas raccordée à la prise EURO AV ⇒ INPUT correcte (page 20).
- Le réglage de l'entrée vidéo du téléviseur ne permet pas de visionner les images sur la chaîne.
- Vérifiez la méthode de sortie définie sur votre chaîne (page 72).

L'image comporte des parasites.

- Le disque est sale ou défectueux.

Même si vous réglez le format d'écran dans [TYPE TV] sous [REGLAGE DE L'ECRAN], l'image ne remplit pas l'écran.

- Le format d'image du disque est fixe.

Son

Il n'y a pas de son.

- Le cordon d'enceinte n'est pas raccordé correctement.
- Appuyez sur la touche MUTING de la télécommande si « MUTING ON » apparaît sur l'affichage du panneau frontal.
- La chaîne se trouve en mode de pause ou de lecture au ralenti. Appuyez sur ▷ pour revenir en mode de lecture normale.
- Vous utilisez la fonction d'avance ou de retour rapide. Appuyez sur ▷ pour revenir en mode de lecture normale.
- Vérifiez les réglages des enceintes (page 74).

Les sons gauche et droit ne sont pas équilibrés ou sont inversés.

- Vérifiez que les enceintes et les composants sont raccordés correctement.

Le caisson des graves ne reproduit aucun son.

- Vérifiez les raccordements et les réglages de l'enceinte.
  (pages 15, 74).
- Réglez le champ acoustique sur « AUTO FORMAT DIRECT AUTO » (page 54).

Le son est parasité par un bourdonnement ou des interférences sont émises.

- Vérifiez que les enceintes et les composants sont raccordés correctement.
- Vérifiez que les cordons de connexion ne sont pas placés près d'un transformateur ou d'un moteur et à au moins 3 mètres (10 pieds) de votre téléviseur ou d'une lumière fluorescente.
- Eloignez votre téléviseur des autres composants.
- Les fiches et les prises sont sales. Essuyez-les avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool.
- Nettoyez le disque.

Le son n'a plus l'effet stéréo lorsque vous écoutez un CD VIDEO, un CD ou un fichier MP3.

- Réglez «[AUDIO] sur [STEREO] en appuyant sur AUDIO (page 52).
- Assurez-vous que la chaîne est correctement raccordée.

L'effet surround est difficilement décelable lors de la lecture d'une plage audio Dolby Digital, DTS ou MPEG.

- Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 54).
- Vérifiez les raccordements et les réglages de l'enceinte (pages 15, 74).
- Suivant le DVD, le signal de sortie peut ne pas être émis sur la totalité des 5.1 canaux. Il peut être mono ou stéréo même si la plage audio est enregistrée au format Dolby Digital ou MPEG.

Le son est diffusé uniquement par l'enceinte centrale.

- Suivant les disques, il se peut que le son ne soit diffusé que par l'enceinte centrale.

Aucun son n'est diffusé par l'enceinte centrale.

- Vérifiez les raccordements et les réglages de l'enceinte.
- Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 54).
- Selon la source, l'effet de l'enceinte centrale peut être atténué.

Aucun son ou un son très faible uniquement est diffusé par les enceintes surround.

- Vérifiez les raccordements et les réglages de l'enceinte.
- Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 54).
- Selon la source, l'effet des enceintes surround peut être atténué.

Utilisation

Impossible de syntoniser des stations radio.

- Vérifiez que l'antenne est correctement raccordée. Réglez l'antenne et raccordez une antenne extérieure si nécessaire.
- Le signal des stations est trop faible (lorsque vous effectuez la syntonisation automatiquement). Utilisez une syntonisation manuelle.
- Aucune station n'a été présélectionnée ou les stations présélectionnées ont été supprimées (lorsque vous effectuez la syntonisation en balayant les stations présélectionnées). Présélectionnez les stations (page 65).
- Appuyez sur DISPLAY pour faire apparaître la fréquence dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Des obstacles se trouvent entre la télécommande et la chaîne.
- Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'appareil.
- Remplacez les piles de la télécommande si elles sont faibles.

La lecture du disque ne démarre pas.

- Il n'y a pas de disque à l'intérieur.

suite

- Le disque est inséré à l'envers.
  Introduisez le disque avec la face de lecture orientée vers le bas.
- Le disque est posé de biais dans le plateau de lecture.
- L'appareil ne peut pas lire de CD-ROM, etc. (page 7).
- Le code local figurant sur le DVD n'est pas compatible avec la chaîne.
- De l'humidité s'est condensée à l'intérieur de la chaîne et peut endommager l'optique. Retirez le disque et laissez la chaîne sous tension pendant environ une demi-heure.

Impossible de lire la plage audio MP3.

- Le CD de données n'est pas enregistré dans un format MP3 conforme aux normes ISO 9660 Niveau 1/Niveau 2 ou Joliet.
- La plage audio MP3 ne possède pas l'extension « .MP3 ».
- Les données ne sont pas formatées au format MP3 bien qu'elles aient l'extension « .MP3 ».
- Les données ne sont pas des données MPEG1 Audio Layer 3.
- L'appareil ne peut pas lire les plages audio au format MP3PRO.
- Le paramètre [MODE (MP3, JPEG)] est réglé sur [IMAGE (JPEG)] (page 38).
- Si vous ne pouvez pas modifier le paramètre [MODE (MP3, JPEG)], rechargez le disque ou mettez la chaîne hors tension, puis de nouveau sous tension.
- Le CD de données contient un fichier vidéo DivX.
- Cette chaîne ne peut pas lire les fichiers audio MP3 enregistrés sur des DVD de données.

Impossible de lire le fichier image JPEG.

- Le CD de données n'est pas enregistré dans un format JPEG conforme aux normes ISO 9660 Niveau 1/Niveau 2 ou Joliet.
- Il porte une extension autre que « .JPEG » ou « .JPG ».
- Il est plus grand que 3 072 (largeur) × 2 048 (hauteur) en mode normal ou compte plus de 3 300 000pixels en mode Progressive JPEG.
- Il ne tient pas dans l'écran (ces images sont réduites).
- Le paramètre [MODE (MP3, JPEG)] est réglé sur [AUDIO (MP3)] (page 38).
- Si vous ne pouvez pas modifier le paramètre [MODE (MP3, JPEG)], rechargez le disque ou mettez la chaîne hors tension, puis de nouveau sous tension.
- Le CD de données contient un fichier vidéo DivX.
- Cette chaîne ne peut pas lire les fichiers image JPEG enregistrés sur des DVD de données.

La lecture des plages audio MP3 et du fichier image JPEG commence simultanément.

- [AUTO] a été sélectionné sous [MODE (MP3, JPEG)] (page 38).

Impossible de lire le fichier vidéo DivX.

- Ce fichier n'est pas créé au format DivX.
- Ce fichier porte une extension autre que « .AVI » ou « .DIVX ».
- Le CD de données (vidéo DivX)/DVD de données n'est pas créé dans un format DivX conforme aux normes ISO 9660 Niveau 1/Niveau 2 ou Joliet/UDF.
- La taille du fichier vidéo DivX excède 720 (largeur) × 576 (hauteur).

Les titres du nom de l'album/plage/fichier ne s'affichent pas correctement.

- La chaîne peut uniquement afficher des chiffres et des lettres de l'alphabet. Les autres caractères sont remplacés par [*].

La lecture du disque ne commence pas à partir du début.

- Lecture programmée, Lecture aléatoire ou Lecture répétée a été sélectionné.
  Appuyez sur CLEAR pour annuler ces fonctions avant de lire un disque.
- La fonction de reprise de la lecture a été sélectionnée.
  Pendant l'arrêt, appuyez sur la touche ■ de la chaîne ou de la télécommande, puis démarrez la lecture (page 27).
- Le titre, le menu DVD ou le menu PBC apparaît automatiquement sur l'écran du téléviseur.

La chaîne commence automatiquement la lecture du disque.

- Le DVD possède une fonction de lecture automatique.

La lecture s'arrête automatiquement.

- Certains disques contiennent un signal de pause automatique. En cours de lecture d'un disque de ce type, l'appareil arrête la lecture au signal de pause automatique.

Impossible d'exécuter certaines fonctions, telles que l'arrêt de lecture, la recherche, la lecture au ralenti ou la lecture répétée.

- Suivant le disque, il est possible que vous ne puissiez pas exécuter certaines opérations mentionnées ci-dessus. Reportez-vous au mode d'emploi accompagnant le disque.

Les messages n'apparaissent pas sur l'écran du téléviseur dans la langue souhaitée.

- Dans le menu d'installation, sélectionnez la langue de votre choix pour l'affichage à l'écran dans [ECRANS] sous [CHOIX DE LA LANGUE] (page 70).

Impossible de changer la langue de la plage audio.

- Il n'y a pas de plages multilingues enregistrées sur le DVD en cours de lecture.
- Le DVD ne permet pas de changer la langue de la plage audio.

Impossible de changer la langue des sous-titres.

- Il n'y a pas de sous-titres multilingues enregistrés sur le DVD en cours de lecture.
- Le DVD ne permet pas de changer les sous-titres.

Les sous-titres ne peuvent pas être désactivés.

- Le DVD ne permet pas de désactiver les sous-titres.

Impossible de commuter les angles.

- Plusieurs angles ne sont pas enregistrés sur le DVD en cours de lecture (page 57).
- Le DVD ne permet pas de changer les angles.

Impossible d'éjecter un disque et « LOCKED » apparaît sur l'affichage du panneau frontal.

- Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

[Erreur de donnée] apparaît sur l'écran du téléviseur lors de la lecture d'un CD de données ou d'un DVD de données.

- La plage audio MP3, le fichier image JPEG ou le fichier vidéo DivX que vous souhaitez lire est endommagé.
- Les données ne sont pas des données MPEG1 Audio Layer 3.
- Le format du fichier image JPEG n'est pas conforme à la norme DCF.
- Le fichier image JPEG porte l'extension « .JPG » ou « .JPEG », mais n'est pas au format JPEG.
- Le fichier que vous souhaitez lire porte l'extension « .AVI » ou « .DIVX », mais n'est pas au format DivX, ou est au format DivX, mais n'est pas conforme aux profils DivX Certified.

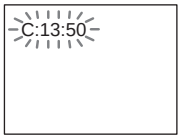
La chaîne ne fonctionne pas normalement.

- Débranchez le cordon d'alimentation (cordon secteur) au niveau de la prise murale (prise secteur), puis rebranchez-le quelques minutes plus tard.

Fonction d'auto-diagnostic

(Lorsque des lettres/chiffres apparaissent sur l'affichage)

Quand la fonction d'auto-diagnostic est activée pour empêcher les mauvais fonctionnements de la chaîne, le code de service à 5 caractères (par exemple C 13 50) combinant une lettre et 4 chiffres apparaît sur l'écran ainsi que dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Dans ce cas, vérifiez le tableau suivant.



3 premiers caractères du code de service	Cause et/ou mesure corrective
C 13	Le disque est soullé. ➡Nettoyez le disque avec un chiffon doux (page 78).
C 31	Le disque n'a pas été introduit correctement. ➡Redémarrez la chaîne, puis réinsérez correctement le disque.
E XX (xx étant un numéro)	Pour éviter un mauvais fonctionnement, la chaîne a exécuté la fonction d'auto-diagnostic. ➡Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé et communiquez le code de service à 5 caractères. Exemple : E 61 10

Spécifications

Partie amplificateur

Mode stéréo (nominal) 55 W + 55 W (3 ohms à 1 kHz, DIN)

Mode surround (référence) puissance de sortie musicale
Avant : 120 W + 120 W (avec SS-TS31)
Centre* : 120 W (avec SS-CT31)
Surround* : 120 W + 120 W (avec SS-TS31B)
Ciasson de graves* : 120 W (avec SS-WS31)

* *Suivant les réglages du champ acoustique et de la source, il est possible qu'aucun son ne soit émis.*

Entrées
TV Sensibilité : 450 mV
Impédance : 50 kilohms

Système DVD

Laser A semi-conducteur
(DVD : λ = 650 nm)
(CD : λ = 790 nm)
Durée d'émission : continue

Système de format des signaux PAL/NTSC

Réponse de fréquence (en mode 2 CH STEREO)
DVD (PCM) : 2 Hz à 22 kHz (±1,0 dB)
CD : 2 Hz à 20 kHz (±1,0 dB)

Distorsion harmonique Moins de 0,03 %

Partie tuner

Système Système de synthétiseur numérique à boucle à verrouillage de phase à quartz

Partie tuner FM
Plage de syntonisation 87,5 – 108,0 MHz (pas de 50 kHz)
Antenne Fil d'antenne FM
Bornes d'antenne 75 ohms, dissymétrique
Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Partie tuner AM
Plage de syntonisation 531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé sur 9 kHz)
Antenne Antenne cadre AM
Fréquence intermédiaire 450 kHz

Partie vidéo

Sorties Vidéo : 1 Vp-p 75 ohms
R/V/B : 0,7 Vp-p 75 ohms

Enceintes
Avant

Enceintes Bass reflex, blindées
Haut-parleur 65 mm diam. type conique
Impédance nominale 2,7 ohms
Dimensions (approx.) 90 × 132 × 107 mm (l/h/p)
Poids (approx.) 0,6 kg

Centre

Enceintes Bass reflex, blindées
Haut-parleur 65 mm diam. type conique
Impédance nominale 2,7 ohms
Dimensions (approx.) 200 × 92 × 107 mm (l/h/p)
Poids (approx.) 0,7 kg

Surround

Enceintes Bass reflex
Haut-parleur 65 mm diam. type conique
Impédance nominale 2,7 ohms
Dimensions (approx.) 90 × 132 × 107 mm (l/h/p)
Poids (approx.) 0,5 kg

Caisson de graves

Enceintes Bass reflex, blindées
Haut-parleur 160 mm diam. type conique
Impédance nominale 2,7 ohms
Dimensions (approx.) 200 × 312 × 321 mm (l/h/p)
Poids (approx.) 5,0 kg

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement	220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation électrique	Marche : 135 W Veille : 0,3 W (en mode d'économie d'énergie)
Dimensions (approx.)	430 × 70 × 295 mm (l/h/p) parties saillantes comprises
Poids (approx.)	3,6 kg
Accessoires fournis	Voir page 13.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Glossaire

Album

Il s'agit d'une section d'un morceau musical ou d'une image sur un CD de données contenant des plages audio MP3 ou des fichiers JPEG.

CD VIDEO

Disque compact contenant des images animées. Les données vidéo utilisent le format MPEG 1, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont compressées environ 140 fois en moyenne. Par conséquent, un CD VIDEO de 12 cm peut contenir jusqu'à 74 minutes d'images animées.
Les CD VIDEO contiennent également des données audio compactes. Les sons qui ne sont pas perçus par l'oreille humaine sont compressés alors que les autres ne le sont pas. Un CD VIDEO peut contenir 6 fois plus d'informations audio que les CD classiques.
Il existe 2 versions de CD VIDEO.

- Version 1.1 : Vous pouvez lire uniquement des images animées et des sons.
- Version 2.0 : Vous pouvez lire des images fixes de haute résolution et bénéficier des fonctions PBC.

Cette chaîne est compatible avec les deux versions.

Chapitre

Subdivision d'un titre sur un DVD. Un titre est composé de plusieurs chapitres.

Code local

Ce système est utilisé pour protéger les droits d'auteur. Un code local est affecté à chaque chaîne DVD ou disque DVD en fonction des régions de distribution. Le code local est indiqué sur la chaîne et sur l'emballage du disque. La chaîne peut lire des disques dont le numéro correspond à son code local. La chaîne peut également lire des disques portant l'indication « ALL ». Ainsi, même si le code local n'apparaît pas sur le DVD, la limite de zone peut toujours être appliquée.

Contrôle de lecture (PBC)

Signaux encodés sur les CD VIDEO (version 2.0) pour contrôler la lecture. En utilisant des écrans de menu enregistrés sur les CD VIDEO avec des fonctions PBC, vous pouvez bénéficier d'une lecture simple et interactive de programmes, programmes avec des fonctions de recherche, etc.

Contrôle parental

Fonction offerte par un DVD pour restreindre la lecture des disques suivant l'âge des utilisateurs et qui repose sur un niveau de limitation propre à chaque pays. La limitation varie d'un disque à l'autre. Lorsqu'elle est activée ou que la lecture est totalement interdite, les scènes violentes sont omises ou remplacées par d'autres scènes, etc.

DivX®

Technologie vidéo numérique créée par DivXNetworks, Inc. La qualité des vidéos encodées avec la technologie DivX se situe parmi les meilleures tout en offrant des fichiers de taille relativement réduite.

Dolby Digital

Ce format de son pour les cinémas est plus avancé que la technologie Dolby Surround Pro Logic. Dans ce format, le son stéréo émis par les enceintes surround avec une gamme de fréquence étendue et un canal de caisson de graves pour les graves profondes est produit indépendamment. Ce format est aussi appelé « 5.1 », car le canal du caisson de graves compte pour 0,1 canal (étant donné qu'il ne fonctionne que lorsqu'un effet de graves renforcé est requis). Les six canaux de ce format sont enregistrés séparément pour obtenir une meilleure séparation des canaux. De plus, étant donné que tous les signaux sont traités numériquement, ils sont moins dégradés.

Dolby Pro Logic II

La technologie Dolby Pro Logic II crée cinq canaux de sortie à large bande passante à partir de sources limitées à 2 canaux. Ceci est réalisé à l'aide d'un décodeur ambiophonique à matrice haute-fidélité qui extrait les propriétés spatiales de l'enregistrement original sans l'ajout de colorations sonores.

■ Mode film

Le mode film est utilisé par les programmes de télévision stéréo et toutes les émissions codées en Dolby Surround. Le résultat est une amélioration de la directionnalité du champ acoustique qui se rapproche de la qualité sonore discrète en 5.1 canaux.

■ Mode musique

Le mode musique doit être utilisé avec tous les enregistrements musicaux stéréo et fournit un espace sonore large et profond.

Dolby Surround Pro Logic

Il s'agit de l'une des méthodes de décodage Dolby Surround. Dolby Surround Pro Logic produit quatre canaux à partir d'un son à 2 canaux. Comparé au système Dolby Surround précédent, Dolby Surround Pro Logic reproduit un effet panoramique de gauche à droite plus naturel et localise les sons plus précisément. Pour profiter pleinement de Dolby Surround Pro Logic, vous devez disposer d'une paire d'enceintes surround et d'une enceinte centrale. Les enceintes surround émettent un son mono.

DTS

Technologie de compression audio numérique développée par Digital Theater Systems, Inc. Cette technologie est compatible avec le son surround 5.1 canaux. Ce format comprend le canal arrière stéréo et intègre également un canal de caisson de graves discret. Le DTS fournit les mêmes canaux 5.1 discrets de haute qualité audio numérique. Une séparation efficace des canaux est possible car toutes les données des canaux sont enregistrées de façon discrète et traitées de façon numérique.

DVD

Disque contenant jusqu'à 8 heures d'images animées pour un format identique à celui d'un CD.

La capacité de données d'un DVD simple couche et simple face (4,7 Go (Gigaoctets)) est 7 fois supérieure à celle d'un CD. De plus la capacité de données d'un DVD double couche et simple face est de 8,5 Go, celle d'un DVD simple couche et double face est de 9,4 Go et celle d'un DVD double couche et double face est de 17 Go.

Les données vidéo utilisent le format MPEG 2, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont compressées environ 40 fois en moyenne. Le DVD utilise également la technologie de codage à débit variable qui traite les données à attribuer en fonction du statut de l'image.
Les données audio sont enregistrées en Dolby Digital et en PCM, ce qui vous permet d'écouter des sons d'une présence accrue.
En outre, diverses fonctions avancées, telles que les fonctions d'angles multiples, de multilinguisme et de contrôle parental, sont également accessibles sur les DVD.

DVD-RW

Un DVD-RW est un disque enregistrable et réinscriptible possédant le même format qu'un DVD VIDEO. Le DVD-RW propose deux modes différents : le mode VR et le mode vidéo. Les DVD-RW créés en mode vidéo possèdent le même format qu'un DVD VIDEO, alors que ceux créés en mode VR (enregistrement vidéo) permettent la programmation ou la modification du contenu.

DVD+RW

Un DVD-RW (plus RW) est un disque enregistrable et réinscriptible. DVD+RW utilisent un format d'enregistrement comparable au format DVD VIDEO.

Fichier

Image JPEG enregistrée sur un CD de données ou vidéo DivX enregistrée sur une CD de données/DVD de données. ((La définition de « fichier » s'applique uniquement à cette chaîne.) Un fichier unique est constitué d'une image ou d'un clip vidéo unique.

Fonction d'angles multiples

Divers angles d'une scène ou points de vue de la caméra vidéo sont enregistrés sur certains DVD.

Fonction multilingue

Plusieurs langues pour le son ou les sous-titres d'une image sont enregistrées sur certains DVD.

Logiciel basé sur des films, logiciel basé sur des vidéos

Les DVD peuvent être classés comme logiciels basés sur des films ou sur des vidéos. Les DVD basés sur les films contiennent les mêmes images (24 images par seconde) que ceux passant dans les salles de cinéma. Les DVD basés sur des vidéos, comme les téléfilms ou les sitcoms, affichent les images à une vitesse de 30 images (60 champs) par seconde.

Plage

Il s'agit des sections d'une image ou d'un morceau musical sur un CD VIDEO, CD ou MP3. Un album se compose de plusieurs plages (MP3 uniquement).

Scène

Sur un CD VIDEO disposant de fonctions PBC (contrôle de lecture), les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisés en sections appelées « scènes ».

Titre

Il s'agit de la section la plus longue d'une image ou d'un morceau musical sur un DVD, d'un film, etc., pour un logiciel vidéo ou de l'album entier pour un logiciel audio.

Liste des codes de langue

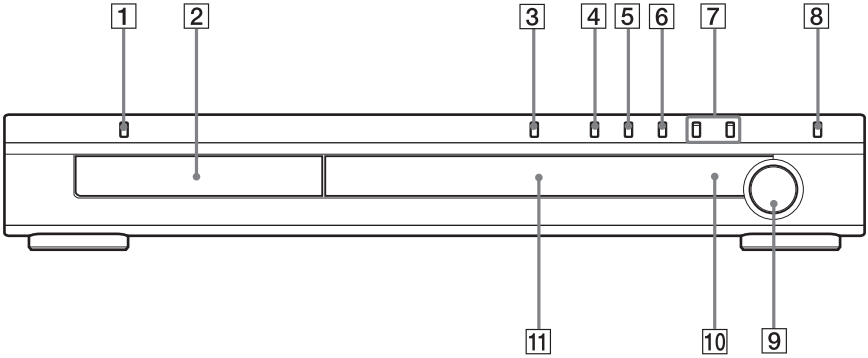
L'orthographe des langues est conforme à la norme ISO 639 : 1988 (E/F).

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
1027	Afar	1245	Inupiak	1489	Russian
1028	Abkhazian	1248	Indonesian	1491	Kinyarwanda
1032	Afrikaans	1253	Icelandic	1495	Sanskrit
1039	Amharic	1254	Italian	1498	Sindhi
1044	Arabic	1257	Hebrew	1501	Sangho
1045	Assamese	1261	Japanese	1502	Serbo-Croatian
1051	Aymara	1269	Yiddish	1503	Singhalese
1052	Azerbaijani	1283	Javanese	1505	Slovak
1053	Bashkir	1287	Georgian	1506	Slovenian
1057	Byelorussian	1297	Kazakh	1507	Samoan
1059	Bulgarian	1298	Greenlandic	1508	Shona
1060	Bihari	1299	Cambodian	1509	Somali
1061	Bislama	1300	Kannada	1511	Albanian
1066	Bengali; Bangla	1301	Korean	1512	Serbian
1067	Tibetan	1305	Kashmiri	1513	Siswati
1070	Breton	1307	Kurdish	1514	Sesotho
1079	Catalan	1311	Kirghiz	1515	Sundanese
1093	Corsican	1313	Latin	1516	Swedish
1097	Czech	1326	Lingala	1517	Swahili
1103	Welsh	1327	Laothian	1521	Tamil
1105	Danish	1332	Lithuanian	1525	Telugu
1109	German	1334	Latvian; Lettish	1527	Tajik
1130	Bhutani	1345	Malagasy	1528	Thai
1142	Greek	1347	Maori	1529	Tigrinya
1144	English	1349	Macedonian	1531	Turkmen
1145	Esperanto	1350	Malayalam	1532	Tagalog
1149	Spanish	1352	Mongolian	1534	Setswana
1150	Estonian	1353	Moldavian	1535	Tonga
1151	Basque	1356	Marathi	1538	Turkish
1157	Persian	1357	Malay	1539	Tsonga
1165	Finnish	1358	Maltese	1540	Tatar
1166	Fiji	1363	Burmese	1543	Twi
1171	Faroese	1365	Nauru	1557	Ukrainian
1174	French	1369	Nepali	1564	Urdu
1181	Frisian	1376	Dutch	1572	Uzbek
1183	Irish	1379	Norwegian	1581	Vietnamese
1186	Scots Gaelic	1393	Occitan	1587	Volapük
1194	Galician	1403	(Afan) Oromo	1613	Wolof
1196	Guarani	1408	Oriya	1632	Xhosa
1203	Gujarati	1417	Punjabi	1665	Yoruba
1209	Hausa	1428	Polish	1684	Chinese
1217	Hindi	1435	Pashto; Pushto	1697	Zulu
1226	Croatian	1436	Portuguese		
1229	Hungarian	1463	Quechua	1703	Non spécifiée
1233	Armenian	1481	Rhaeto-Romance		
1235	Interlingua	1482	Kirundi		
1239	Interlingue	1483	Romanian		

Index des composants et des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

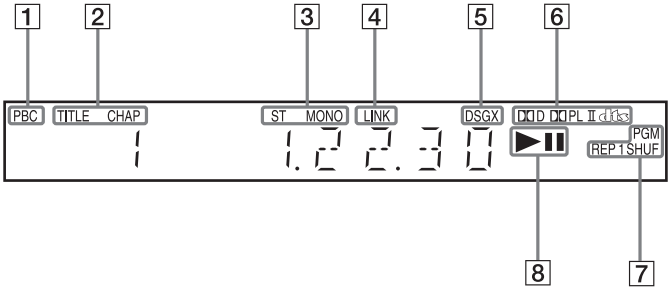
Panneau frontal



1 **I/⏻ (activité/veille) (21, 26, 68)**
2 **Plateau de lecture (26)**
3 **⏏ (ouvrir/fermer) (26, 68)**
4 **▷ (lecture) (26)**
5 **II (pause) (26)**
6 **■ (arrêt) (26, 68)**
7 **I◀◀ /▶▶I (26)**
8 **FUNCTION (fonction) (26)**
9 **VOLUME (26)**
10 **(capteur de télécommande) (13)**
11 **Affichage du panneau frontal (88)**

Affichage du panneau frontal

A propos des indications de l'affichage du panneau frontal



1 **S'allume pendant la lecture PBC. (CD VIDEO seulement) (33)**

2 **S'allume lorsque les informations temporelles d'un titre ou d'un chapitre apparaissent dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. (DVD seulement)**

3 **Effet mono/stéréo (radio seulement) (66)**

4 **S'allume lorsqu'une source à 2 canaux est reproduite par les enceintes surround (55)**

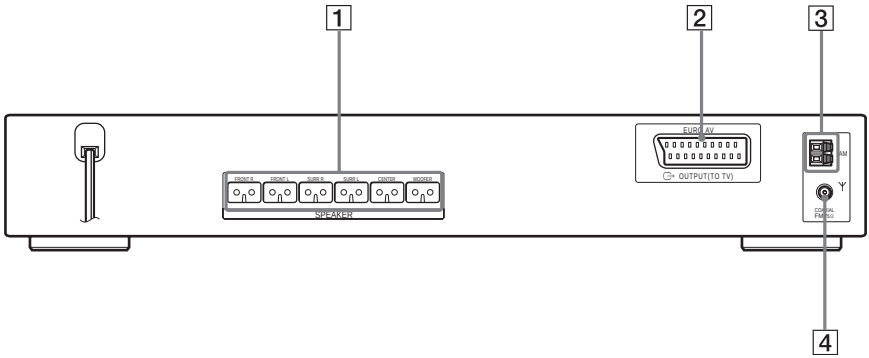
5 **Effet sonore en cours (sauf JPEG) (56)**

6 **Format surround en cours (sauf JPEG) (53)**

7 **Mode en cours (DVD seulement)**

8 **Etat de la lecture (DVD seulement)**

Panneau arrière



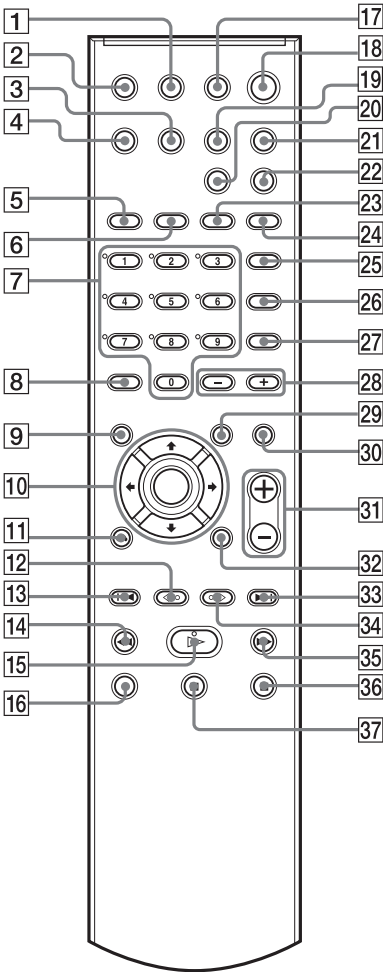
1 **Prises SPEAKER (enceintes) (15)**

2 **Prises EURO AV ⇨ OUTPUT (TO TV) (sortie euro AV (vers TV)) (20)**

3 **Borne AM (19)**

4 **Prise FM 75Ω COAXIAL (19)**

Télécommande



1 **TV I/⏻ (mise sous tension/veille) (63)**
2 **TV/VIDEO (63)**
3 **TUNER MENU (65)**
4 **SLEEP (67)**
5 **REPEAT/FM MODE (30, 66)**
6 **TUNER/BAND (66)**
7 **Touches numériques (31, 58, 63)**
La touche 5 possède un point tactile.*
8 **CLEAR, -/-- (22, 28, 63, 64)**
9 **TOP MENU (31)**
10 **←/↑/↓/→/ENTER (21, 28, 54, 58, 68, 69)**
11 **RETURN (33)**
12 **⏮/◀II REPLAY, STEP (26)**
13 **⏮ PRESET –, TV CH – (22, 26, 63, 66)**
14 **◀◀/◀ SLOW, TUNING – (43, 65)**
15 **▷ (lecture) (26)**
La touche ▷ possède un point tactile.*
16 **TV (63)**
17 **THEATRE SYNC (64)**
18 **I/⏻ (activité/veille) (21, 26, 66)**
19 **AMP MENU (21, 68)**
20 **DSGX (56)**
21 **FUNCTION (fonction) (26)**
22 **SOUND FIELD (54)**
23 **DISPLAY (66)**
24 **PICTURE NAVI (37)**
25 **AUDIO (52)**
26 **SUBTITLE (57)**
27 **ANGLE (57)**
28 **ALBUM –/+ (26, 64)**
29 **MENU (31)**
30 **MUTING (26)**
31 **VOLUME, TV VOL +/– (26, 63, 66)**
La touche VOLUME, TV VOL + possède un point tactile.*
32 **DISPLAY (10, 22, 28, 58, 69)**
33 **⏭ PRESET +, TV CH + (22, 26, 63, 66)**
34 **⏺/II▶ ADVANCE, STEP (26)**
35 **▶▶/▮▶ SLOW, TUNING + (43, 65)**
36 **■ (arrêt) (26, 58, 66)**
37 **II (pause) (26)**

* Utilisez le point tactile comme repère lorsque vous commandez la chaine.

Liste des paramètres du menu d'installation DVD

Vous pouvez régler les paramètres suivants avec le menu d'installation DVD.
L'ordre des paramètres affichés peut être différent de l'affichage réel.

CHOIX DE LA LANGUE

- ECRANS — (Sélectionnez la langue de votre choix à utiliser à partir de la liste des langues affichées.)
- MENU — (Sélectionnez la langue de votre choix à utiliser à partir de la liste des langues affichées.)
- AUDIO — (Sélectionnez la langue de votre choix à utiliser à partir de la liste des langues affichées.)
- SOUS-TITRE — (Sélectionnez la langue de votre choix à utiliser à partir de la liste des langues affichées.)

REGLAGE DE L'ECRAN

- TYPE TV
  - 16:9
  - 4:3 LETTER BOX
  - 4:3 PAN SCAN
- ECONOMISEUR D'ECRAN
  - OUI
  - NON
- ARRIERE-PLAN
  - POCHETTE
  - GRAPHIQUE
  - BLEU
  - NOIR
- LINE
  - VIDEO
  - RVB

REGLAGE PERSONNALISE

- MODE DE PAUSE
  - AUTO
  - IMAGE
- SELECTION DE PLAGE
  - NON
  - AUTO
- REPRISE LECTURE
  - OUI
  - NON
- AUDIO DRC
  - NON
  - STANDARD
  - MAX
- DivX

REGLAGE H-P

- TAILLE
  - AVANT
    - OUI
  - CENTRE
    - OUI
    - NEANT
  - SURROUND
    - DERRIERE
    - COTE
    - NEANT
  - EXTR. GRAVES
    - OUI
- DISTANCE
  - AVANT — 1,0 m – 7,0 m
  - CENTRE — 0,0 m – 7,0 m
  - SURROUND — 0,0 m – 7,0 m
- NIVEAU (AVANT)
  - G — –6 dB – 0 dB
  - D — –6 dB – 0 dB
  - CENTRE — –6 dB – +6 dB
  - EXTR. GRAVES — –6 dB – +6 dB
- NIVEAU (SURROUND)
  - G — –6 dB – +6 dB
  - D — –6 dB – +6 dB
- TEST TONALITE
  - NON
  - OUI

Liste du menu AMP

Vous pouvez régler les paramètres suivants avec la touche MENU AMP de la télécommande.

Menu AMP

- DIMMER
  - DIMMER ON
  - DIMMER OFF
- DEMO
  - DEMO ON
  - DEMO OFF

Index

Chiffres

16:9 71
4:3 LETTER BOX 71
4:3 PAN SCAN 71

A

A/V SYNC 43
Accessoires 13
Affectation d'un nom aux présélections 66
Affichage
  Menu d'installation 69
Affichage du panneau frontal 48, 88
ALBUM 45
Album 83
ANGLE 57
ARRIERE-PLAN 72
AUDIO 70
AUDIO DRC 73
Avance instantanée 26
Avance rapide 43

B

Balayage 43

C

CD de données 36, 40
CD multi-session 8
CD VIDEO 83
Champ acoustique 54
CHAPITRE 45
Chapitre 83
CHOIX DE LA LANGUE 70
Code local 8, 83
Commande du téléviseur 63
CONTROLE PARENTAL 59, 83

D

DEMO 21
Démonstration 21
Dépannage 78
Diaporama 38
DIMMER 68
DISPLAY 48
Disques compatibles 7
DISTANCE 74
DivX® 40, 73, 83
DOLBY DIGITAL 52
Dolby Digital 83
Dolby Pro Logic II 83
Dolby Surround Pro Logic 84
DSGX 56
DTS 52, 84
DVD 84
DVD de données 40
DVD+RW 84
DVD-RW 32, 84

E

ECONOMISEUR D'ECRAN 72
Ecran de menu
  Affichage du menu de commande 10
  Menu d'installation 69
ECRANS 70
EFFET 40

F

FICHIER 45
Fichier 84
Fixation au mur des enceintes satellites 17
Fonction d'angles multiples 57, 84
Fonction multilingue 84

I

INDEX 45
Installation rapide 22
INTERVALLE 39

J

JPEG 34, 36

L

Lecture aléatoire 29
Lecture au ralenti 44
Lecture continue 26
Lecture PBC 8, 33, 83
Lecture programmée 28
Lecture répétée 30
LINE 72
Liste des codes de langue 86
Liste du menu AMP 92
Logiciel basé sur des films 84

M

Manipulation des disques 78
MENU 70
Menu AMP 21
Menu d'installation 69, 91
Menu d'un DVD 31
Menu de commande 10
MODE DE PAUSE 73
MODE(MP3, JPEG) 38
MP3 34, 36

N

NIVEAU (AVANT) 75
NIVEAU (SURROUND) 75

O

ORIGINAL 32

P

Panneau arrière 89
Panneau frontal 87
PERSONNALISE 69
PICTURE NAVI 37, 47
Piles 13
PLAGE 45
Plage 85
PLAY LIST 32

R

Raccordement des antennes 19
Raccordement des enceintes 15
Raccordement du cordon d'alimentation (cordon secteur) 21
Raccordement du téléviseur 20
Radio 66
Recherche 43
  d'un point spécifique en regardant l'écran du téléviseur 43
REGLAGE 69
REGLAGE DE L'ECRAN 71
Réglage des enceintes 25
REGLAGE H-P 74
REGLAGE PERSONNALISE 73
REINITIALISATION 70
Relecture instantanée 26
Reprise de la lecture 27

suite

REPRISE LECTURE 73
Retour rapide 43

S

SCENE 45
Scène 85
SELECTION DE PLAGE 73
SLEEP 67
Sourdine 26
SOUS-TITRE 57, 70
Station présélectionnée 65
Surround 5.1 canaux 53

T

TAILLE 74
Télécommande 13, 63, 90
TEMPS/TEXTE 46
TEST TONALITE 76
THEATRE SYNC 64
TITRE 45
Titre 85
TUNER MENU 65
TYPE TV 71

V

VERROUILLAGE
  PARENTAL
  PERSONNALISE 58
Vue d’ensemble des
  raccordements 14

Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/